

HEAVENLY RITES: FINE CHINESE JADE CARVINGS

玄禮四方——中國古代玉器

CHINA GUARDIAN HONG KONG SPRING AUCTIONS 2023

中國嘉德香港2023春季拍賣會

6 Apr, 2023 | 2023年4月6日



中國嘉德香港 2023 春季拍賣會

玄禮四方——中國古代玉器

HEAVENLY RITES:
FINE CHINESE JADE CARVINGS

香港 20230406 HK158

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司 | 香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. | 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong



中國嘉德香港2023春季拍賣會

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2023

地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳3DE | 香港灣仔博覽道一號

Hall 3DE, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

2023
春拍

	2/4 (日Sun)	3/4 (一Mon)	4/4 (二Tue)	5/4 (三Wed)	6/4 (四Thu)	7/4 (五Fri)
觀想 —— 中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy	預展Preview 10am-8pm			拍賣Auction 10am		
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 th Century and Contemporary Art					拍賣Auction 10am	
玄禮四方 —— 中國古代玉器 Heavenly Rites: Fine Chinese Jade Carvings					拍賣Auction 1pm	
觀古 I —— 玉器金石文房藝術 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 1					拍賣Auction 2:30pm	
翠龕閑雲 —— 閑雲山莊藏明式家具 Ming Style Furniture from the Leisure Cloud Villa				預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 3pm	
仿古開今 —— 懷海堂藏清代御窯瓷瓶 Exalted Legacy: The Huaihaitang Collection of Qing Imperial Porcelain Vases				預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 10:30am	
映水藏山 —— 香江雅集御窯瓷器 Enshrouded Within: Imperial Porcelain from Hong Kong Private Collections					拍賣Auction 11am	
應物希古 —— 中國古代陶瓷 Ancient Chinese Ceramics from The Tang to The Song Dynasty					拍賣Auction 12pm	
觀古 II —— 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 2					拍賣Auction 12:30pm	
珠寶及鐘錶展售會「BLOOMING」 Jewellery and Watches Selling Exhibition "BLOOMING"						拍賣Auction 10am-4pm

* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站（www.cguardian.com）或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部
Please feel free to contact our Client Services Department for more details
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282 | +86 159 1080 7786



下載體驗同步代拍服務
Download to experience
the Live Auction Platform

重要通告

IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

受限制物料

(一)附有Ⓢ符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象狩獵品。禁止進口及再出口象狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有權。本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the “Company”) will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 (“the Ordinance”) in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (“the CITES”) which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 (“Ordinance”) was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post- Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed. The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

競投登記須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

- 一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。
- 二、競投登記時須提供之文件：

1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。

2、公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。

3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。

4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。
- 三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。
- 四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。
- 如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。
- 五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

- I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.
- II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

(1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

(2) Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.

(3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.

(4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.
- III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.)You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.
- IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).
- If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.
- V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

財務付款須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。
- 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%
- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。
- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

電匯 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：
開戶名稱: 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司
1. 開戶銀行: 香港上海匯豐銀行有限公司
香港中環皇后大道中1號
銀行賬號: 652-050303-838
收款銀行代碼: HSBCHKHCHKH
2. 開戶銀行: 中國工商銀行(亞洲)有限公司
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號 (HKD): 861-520-139849
銀行賬號 (USD): 861-530-172854
收款銀行代碼: UBHKHKHH
3. 開戶銀行: 中國銀行(香港)有限公司
香港中環花園道1號中銀大廈
銀行帳戶(HKD): 012-916-2-036444-3
銀行帳戶(USD): 012-916-2-036445-6
收款銀行代碼: BKCHHKHXXXX
請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

信用卡/銀聯卡 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

支票 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。
- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

III. The Company accepts the following payment methods:

Electronic transfer: the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.
HKD and USD accounts:
Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
1 Queen's Road Central Hong Kong
Account No.: 652-050303-838
SWIFT CODE: HSBCHKHCHKH
2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.
ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No. (HKD): 861-520-139849
Account No. (USD): 861-530-172854
SWIFT CODE: UBHKHKHH
3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited
Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3
Account No.(USD): 012-916-2-036445-6
Swift Code: BKCHHKHXXXX
Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

Credit Card/UnionPay Card: if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

Cheque: the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

Cash: if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品
專家團隊及拍賣查詢
Ceramics and Works of Art
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶
瓷器工藝品部
總經理及資深專家

Wang Jing
General Manager,
Senior Specialist
Ceramics and Works of Art
richardwang@cguardian.com.hk



傅麗葉
瓷器工藝品部
高級業務經理

Freya Fu
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
freya fu@cguardian.com.hk



張叢輝
瓷器工藝品部
業務經理

John Chong
Manager
Ceramics and Works of Art
johnchong@cguardian.com.hk



孫維詩
瓷器工藝品部
業務經理

Esther Sun
Manager
Ceramics and Works of Art
esthersun@cguardian.com.hk



朱洛瑤
瓷器工藝品部
業務助理

Natalie Che
Assistant
Ceramics and Works of Art
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄封面選自第 ??? 號拍賣品
封二選自第 ??? 號拍賣品
封三選自第 ??? 號拍賣品
封底選自第 ??? 號拍賣品
本圖錄印刷成本為港幣 ??? 元



中國嘉德香港
微信公眾平台

Front Cover: Lot ???
Second Cover: Lot ???
Third Cover: Lot ???
Back Cover: Lot ???
Catalogue Printing Cost : HKD ???



中國嘉德
微信公眾平台

玄禮四方——中國古代玉器

2023 年 4 月 6 日 星期四 下午 1:00
拍賣品 521 – 597 號
香港會議展覽中心 | 展覽廳 3DE

Heavenly Rites: Fine Chinese Jade Carvings

Thursday, April 6, 2023 1:00 pm
Lot 521 to 597
Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3DE

香港世德堂莊貴侖藏玉

Property from the Collection of Quincy Chuang, Hong Kong

Lots 521-546

香港實業家莊貴侖，浙江奉化人，出生於上海，曾為香港富茂有限公司董事長。

莊先生是著名收藏家胡惠春先生的妹夫，受胡先生的影響，亦好古收藏。

其堂號為世德堂，亦曾任敏求精舍兩屆主席。莊先生力獻藝術公益之事，屢次

借展寶蓄。1992 年，莊貴侖為紀念父親莊志宸、叔父莊志剛（皆為民國時期上

海工業家），購藏王世襄編入《明式傢俱珍賞》的 79 件珍藏，惠贈上海博物

館，讓王世襄舊藏傢俱，得以供諸大眾；並促成上海博物館「莊志宸、莊志剛

明清傢俱館」之成立，自此成為收藏界美談，恩澤後世。中國嘉德（香港）是次

拍賣既有此幸，得以徵集到莊貴侖先生珍藏的26組玉器和若干瓷器雜項，集

萃華夏藝珍，自蘊典雅，以嚮同好。

521

TWO ARCHAIC JADE OWLS

WESTERN ZHOU DYNASTY (1046-771 BC)
The largest, 7.5 cm wide
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 30,000-50,000
USD: 3,800-6,400

西周
玉鴞兩件

此對玉鴞器型扁平，挺胸昂首，頭部的刻畫誇張，尖喙斜著向上伸出，喙尖向下折回成鉤，雄健有力，圓眼佔據了頭部除喙以外的大部位置，更顯得炯炯有神，粗大、直長的翎羽與身體等長，周身用弦線刻畫輪廓線條、翅膀、利爪、短寬尾。鴞在上古時期被認為是通神的動物，仰紹文化有陶鴞尊，商代有銅鴞尊，把祭器做成鴞的形狀，就是期望借助鴞來通達神靈，後來作為飾物起辟邪厭勝的作用。本品精雕細琢，紋飾精美，形象誇張，威武中不失秀美，端莊中透出神秘。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



522

TWO ARCHAIC JADE TIGERS

EARLY WESTERN ZHOU DYNASTY
The largest, 7.9 cm wide
Provenance: Quincy Chuang collection, acquired prior to 1983
Literature: Ip Yee, *Chinese Jade Carving*, Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1983, p.82-83, cat.no.56 (one of two)
Exhibited: Hong Kong Museum of Art, *Chinese Jade Carving*, Hong Kong, 21 October - 24 December 1983 (one of two)

HKD: 50,000-70,000
USD: 6,400-8,900

西周早期
玉虎兩件

此兩件玉虎周身受沁，器呈片狀，其一以剪影式技法琢虎形，虎首下俯，弓背、四肢彎曲成伏臥狀收於腹下，尾巴上卷，以陰刻線飾眼、耳、爪等細節，虎口及虎尾處各有一圓穿；其一呈璜形，造型抽象，兩面皆以雙陰線刻卷雲紋，首尾兩端鑽孔供穿繫。
虎形玉佩出現的年代很早，文化期就有大量的虎形玉佩出現，自商代至春秋戰國，多以薄片玉琢成玉虎，亦稱為「琥」，西周時期的片雕虎形玉佩，造型各異、紋飾豐富。整組刀工俐落，古意盎然，為動物片雕精品，值得收藏。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏，購藏於1983年以前

出版：《中國玉雕》，葉義，香港藝術館，1983年，頁82-83，編號56（其一）

展覽：香港藝術館，《中國玉雕》，香港市政局與敏求精舍聯合主辦，1983年10月21日-12月24日（其一）



523

AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

WESTERN ZHOU DYNASTY (1046-771 BC)
9.5 cm wide
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000
USD: 6,400-8,900

西周
玉雕雙龍紋璜

璜玉質，用料厚實，間有褐紅色沁斑，體扁平，呈弧形，弧度約璧周的三分之一，兩端鑽孔，以供穿綴。璜體飾雙龍紋，兩龍身相連，表面雕有弦紋、勾連穀紋等紋飾，錯落有致，佈局巧妙。兩端雕琢簡易龍首紋飾，邊緣沿龍首之形，呈凹凸變化。玉璜在中國古代與玉琮、玉璧、玉圭、玉璋、玉琥等，被《周禮》一書稱為是「六器禮天地四方」的玉禮器，用於祭祖和朝覲等禮儀。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



524

AN ARCHAIC WHITE JADE 'PHOENIX' PENDANT, HUANG

WESTERN ZHOU DYNASTY (1046-771 BC)
12.5 cm wide
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 60,000-80,000
USD: 7,600-10,200

西周
白玉鳳紋璜

此件白玉質，局部有沁，體扁寬，呈半弧狀，約為圓周的二分之一。西周玉璜多為全器陰雕，此件兼采鏤雕、出廓雕、單雙線陰刻技法，雕琢鳳紋，鳳鳥冠尖喙勾，長弧形線條穿插於上下左右，婉轉流暢，恰到好處，以其形體特徵為外緣，構成輪廓的不規則形。整器設計精巧，刀法流暢，磨製細膩，工藝多樣，紋飾非凡，璜厚度亦佳，為同類作品中的精品。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



525

AN ARCHAIC JADE 'BIRD' PENDANT

WESTERN ZHOU DYNASTY (1046-771 BC)

8 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection, acquired prior to 1983

Literature: Ip Yee, *Chinese Jade Carving*, Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1983, p.92-93, cat.no.71

Exhibited: Hong Kong Museum of Art, *Chinese Jade Carving, Hong Kong*, 21 October - 24 December 1983

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

西周

玉鳥紋璜佩

此件玉璜佩形制規矩，略呈半璧形，器身邊線清晰，古意悠然。器身兩端鑽有圓孔，器表飾一周弦紋輪廓線，邊緣有突齒脊裝飾，內以淺浮雕和陰刻線相結合的技法雕琢鳥紋，挺胸昂首，圓目長喙，冠羽較高，尾羽、爪下等處均採用了西周常用的變形卷雲紋，長弧形線條穿插於上下左右，婉轉流暢，恰到好處。玉璜是一種玩賞性的佩玉，與禮器上的璜無關。佩璜在商代起已由素面無紋演變為飾有人紋璜、鳥紋璜、魚紋璜、獸紋璜等等，一直流傳到西周後期。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏，購藏於 1983 年以前

出版：《中國玉雕》，葉義，香港藝術館，1983 年，頁 92-93，編號 71

展覽：香港藝術館，《中國玉雕》，香港市政局與敏求精舍聯合主辦，1983 年 10 月 21 日 - 12 月 24 日



526

A PAIR OF ARCHAIC CELADON JADE DRAGONS

SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)

The largest, 12.5 cm wide

Provenance: Quincy Chuang collection, acquired prior to 1983

Literature: Ip Yee, *Chinese Jade Carving*, Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1983, p.106-107, cat.no.90

Exhibited: Hong Kong Museum of Art, *Chinese Jade Carving, Hong Kong*, 21 October - 24 December 1983

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,500-3,800

春秋

青玉 S 形龍一對

此對S形龍玉料為青玉，獨角，上、下吻向上旋卷，下吻較短，身形呈S形，刻畫出龍起伏翻卷、靜中思動的靈巧身軀，口部、腹部、尾部分別有孔，可供穿繫，龍身佈滿規整劃一的穀紋，刀法爽利生動，顯出雄健剛毅的氣質，清晰的刀路使紋飾更顯得立體。整組玉龍雕琢工藝精湛，古意盎然，觀賞性和收藏價值均很高。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏，購藏於 1983 年以前

出版：《中國玉雕》，葉義，香港藝術館，1983 年，頁 106-107，編號 90

展覽：香港藝術館，《中國玉雕》，香港市政局與敏求精舍聯合主辦，1983 年 10 月 21 日 - 12 月 24 日



527

TWO ARCHAIC JADE DRAGONS

SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)

The largest, 10.3 cm wide

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,700-19,100



春秋

玉 S 形龍佩兩件

此兩件S形龍佩，其一龍首回望，龍身自然彎曲呈「S」形，其身、尾、足相連成一器，器表以淺浮雕飾勾連雲紋、蟠虺紋。春秋戰國時期的玉龍極為發達，不僅雕琢精細繁密的紋飾，而且形制多樣，本件龍體造型龍體翻轉扭曲，蜿蜒曲折，剛勁秀美，變化多姿。另一龍身細長，獨角，張口，身軀捲曲，尾端尖細卷起，龍身兩面皆隱起勾連雲紋。整體動態流暢自如，充滿活力，形制精巧可人，匠心獨具。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏





528

AN ARCHAIC WHITE JADE DRAGON

EASTERN ZHOU DYNASTY (770-476 BC)

4.3 cm wide

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

東周

白玉咬尾龍

白玉質，玉質溫潤，局部帶沁。整體略呈扁平環狀，隨形雕蜷體龍形，龍身盤旋，足趾攀附有力，作首尾相銜貌。龍首雕琢滴水目，眼角稍長，獨角，張口露齒，龍身陰刻龍鱗，正反兩面均飾，刻畫精妙傳神。咬尾龍環形佩題材屬於典型器型，以噬咬尾部，頭尾相接造型之龍、蛇，體現了古人天道往復、無限回圈的宗教觀念。整件形制規整，刻工精湛，沁色自然，極具滄桑感和濃厚的古樸氣息，有渾厚凝練的審美意趣，是一件藝術造詣極高的玉器佳品。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



揚州儀征市 博物館藏品

西漢 龍形青玉佩





529

AN ARCHAIC JADE DRAGON

SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)

8.6 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,600-10,200

春秋

玉 S 形龍佩一件

此件S形龍佩玉質，整體受沁呈雞骨白，質地堅密，雕琢精細，龍身細長，頭生龍角，前爪前伸，如在雲中行走，龍身微微拱起，長尾回盤，身體呈S形，有龍盤虎踞之勢，邊緣起棱，其內以剔地雕刻勾連雲紋裝飾，有如細密龍鱗。腹部穿細孔以供繫佩。整體造型生動，雕刻精細、古樸，曲線流暢，富有動感，展現古代貴族的高超審美與製作者之豐富想像力與創意，實為龍形佩精品。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



530

AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON' PENDANT

WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

7.8 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

戰國

白玉受沁龍首佩

此件龍首佩料為白玉，局部受沁，形狀規整，尾部截平，龍首向前，獨角，上、下吻向上旋卷，下吻較短，龍身捲曲有如波浪，身形略呈S形，龍尾龍爪配合整體捲曲，造型生動，龍身佈滿規整的勾連雲紋，刀法爽利生動，顯出雄健剛毅的氣質，清晰的刀路使紋飾更顯得立體。整件玉龍雕琢工藝精湛，古意盎然，實為精品佳作。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



531

AN ARCHAIC WHITE JADE DISC, HUAN

HAN DYNASTY (206 BC-220 AD)
4.5 cm diam.

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 15,000-20,000

USD: 1,900-2,500

漢 白玉穀紋環

此件穀紋環為白玉質，緻密瑩潤，局部有沁。呈圓形片狀，中心穿孔，環內外緣塑造稜線邊廓。器表隱起穀紋，方向隨意、靈活，谷芽柔美細長、穀粒小巧飽滿，表現出很強的生命力。穀紋象徵豐收與財富，古時貴族在一些重要禮儀場合要佩戴穀紋玉器以彰顯地位。此件玉環玉質細膩，紋飾線條流暢，造型大氣典雅，穀粒雕琢頗有豪放氣度，整體立體感強，適宜收藏。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



532

TWO ARCHAIC JADE DISCS, HUAN

WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)
The largest, 5.7 cm diam.

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

戰國 玉環兩件

此組玉環其一玉料呈青色，局部有褐色沁，內外緣飾弦紋，兩面皆隱起勾連雲紋，局部以陰刻線裝飾。另一件玉環大面積受沁，形制不太規整，薄厚不均，器表飾穀紋，方向隨意、靈活，穀紋乳突飽滿，表現出很強的生命力。整組風格古拙、質樸，刀工鋒利挺拔，無論是紋飾、玉質、技法都具有典型的戰國時期特徵。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



533

AN ARCHAIC WHITE JADE 'MYTHICAL BEAST' SCABBARD CHAPE

WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

8.1 cm wide

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,500-3,800

戰國

白玉獸面紋大劍珌

此件大劍珌白玉質，局部受沁，正視為束腰倒梯形，兩腰略內收，器體中厚邊薄，橫截面呈長菱形，底面有三鑽孔，用以接鞘。器表邊緣飾弦紋，正反兩面及頂面以陰線、淺浮雕碾琢獸面紋，雕工生動精細，造型古樸威儀，層次變化豐富。劍珌是安裝在劍鞘尾端的玉製品，是玉劍飾的一種，興起於春秋戰國，而流行於秦漢。玉制劍珌早期光素無紋，後來出現了獸面紋、卷雲紋等紋飾。整件磨製細膩，土沁包漿自然，為玉劍飾的代表之作。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



534

TWO ARCHAIC JADE SWORD FITTINGS

WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

The largest, 5.7 cm high

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

戰國

玉雕劍珌和劍首各一件

以玉飾劍在我國有悠久的歷史，興起於春秋戰國，而流行於秦漢。劍珌正視為束腰倒梯形，橫截面呈長菱形，底面有三鑽孔，用以接鞘，器表淺浮雕勾連雲紋。劍首又稱為鐔，是鑲嵌在劍柄頂端的裝飾品，一般為圓形，其上鏤有花紋，除作裝飾外，也是區分等級的標誌，常與劍格、劍璫、劍珌組配使用。這件劍首圓形，器表中間弦紋內飾勾雲紋飾。此組玉雕劍珌和劍首質地細膩，形制古樸，工藝精湛。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



535

AN ARCHAIC JADE 'CHILONG' SCABBARD CHAPE

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

6.2 cm wide

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

漢

玉浮雕螭龍獸面紋劍珌

此件玉珌正視為束腰倒梯形，兩腰內收略成弧形，器體中厚邊薄，橫截面呈長菱形，兩側器表邊緣均飾一圈弦紋，一面以陰線、淺浮雕碾琢獸面紋，威武兇猛；一面高浮雕螭龍紋，細身長尾，匍於珌面，肢體捲曲，動感十足。劍飾始於戰國，常見有劍首、劍格、劍環、劍珌四種配套使用。劍珌是安裝在劍鞘尾端的玉製品，流行於戰國秦漢時期。玉制劍珌早期光素無紋，後來出現了獸面紋、卷雲紋等紋飾。

來源：香港世德堂莊貴倫先生珍藏



536

AN ARCHAIC JADE FISH AND A JADE SCABBARD SLIDE

WESTERN ZHOU DYNASTY TO HAN DYNASTY (1046 BC-220 AD)

The largest, 9.7 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection, acquired prior to 1983

Literature: Ip Yee, *Chinese Jade Carving*, Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1983, p. 58-59, cat. no. 22

Exhibited: Hong Kong Museum of Art, *Chinese Jade Carving, Hong Kong*, 21 October - 24 December 1983

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

西周 / 漢

玉魚和玉龍紋劍璏各一件

此件玉魚形細長，口部鑽孔，背鰭、腹鰭上刻畫排列整齊的斜陰線，尾分叉向上下外撇，中間凹缺。整器線條流暢自然，寥寥數刀，就生動地勾畫出遊魚的形態，具有早期造型藝術樸琢簡練的特殊美感。整體造型精緻典雅、小巧玲瓏，為不錯的把玩小品。

玉劍璏局部有沁，呈長方形，兩端內卷，背部中間為矩形繫帶孔，頂面飾龍紋，細身長尾，匍於璏面，身形流暢。採用浮雕的技法雕琢，兼用陰刻紋飾。整件紋飾拙朴，古意盎然。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏，購藏於 1983 年以前

出版：《中國玉雕》，葉義，香港藝術館，1983 年，頁 58–59，編號 22

展覽：香港藝術館，《中國玉雕》，香港市政局與敏求精舍聯合主辦，1983 年 10 月 21 日–12 月 24 日



537

AN ARCHAIC WHITE JADE 'MYTHICAL BEAST' SCABBARD SLIDE

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

12 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

漢

白玉獸面勾連紋劍璏

此件劍璏白玉質，呈長方形，前後兩端內卷，背後有長方形孔，供穿帶佩繫之用，穿孔工藝規範古樸。劍璏頂面以浮雕、陰刻的技法雕琢，一端飾獸面紋，威武兇猛，絕大部分均飾對稱勾連紋，圖案紋飾頗有新穎別致的創意。整件玉質瑩潤，紋飾古雅非凡。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



538

FOUR ARCHAIC JADE SWORD FITTINGS

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 7.7 cm long
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

漢 玉劍飾四件

此組玉劍飾包含劍首、劍璏兩件、劍珌共計四件，器表飾勾雲紋、穀紋、弦紋，局部有沁，制式、紋飾、風格具有漢代玉劍具特徵。劍首圓形，器表中央卷雲紋，弦紋以做分隔，外側則飾穀紋。是鑲嵌在劍柄頂端的裝飾品，底部中間有凹槽，以納劍莖。小劍璏平面為長方形，頂面拱起，滿飾卷雲紋。大劍璏呈長方形，頂部飾弦紋，一端內卷，側面有長方形孔，用以鑲嵌於劍鞘上，供穿帶佩繫之用。劍珌正視為束腰倒梯形，橫截面呈長菱形，底面有一大兩小三個鑽孔，用以接鞘。本套玉劍具質地細膩，形制古樸，工藝精湛，為頗具代表性之古玉佳器。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



539

TWO ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' SCABBARD SLIDES

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 7.4 cm long
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

漢 白玉出廓龍紋劍璏兩件

此兩件劍璏，白玉質，因千年地藏呈秋葵黃色，其主體以浮雕手法，雕飾螭龍，呈S型蜿蜒，鬚須飛揚身畔，捲曲如意，身形流暢，給人以律動感，瑞意之間，霸氣十足，尤為少見之處為其一頭部出廓，另一龍身出廓，造型別致。劍璏是古代裝飾在寶劍上的玉飾之一，一般固定在劍鞘鞘身一側，其上的扁方孔可穿過腰帶，使得寶劍劍鞘能夠固定在腰間，方便佩戴和取用。此兩件劍璏製作精美，用料考究，代表其主人的身份非凡。整組刀法犀利，古雅非凡，極見功力。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



540

AN ARCHAIC JADE PIG AND A CICADA

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 13.8 cm long
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 30,000-50,000
USD: 3,800-6,400

漢
玉豬握和玉蟬各一件

玉豬握片狀，雞骨白色，作臥伏狀。用線條表現其形態特徵，以簡潔流暢的陰刻線琢出圓眼、長吻、雙耳、背脊和四肢，體呈長條形，前鼻拱起，雙眼圓瞪，側股肥厚，四肢蜷縮收攏，造型寫實生動，刀法簡練。
玉蟬片狀，以典型的漢代八刀技法製成。雕琢圓眼、雙翅收攏的蟬型，蟬背部雙翼左右對稱，如肺葉狀，形象寫實，棱角分明。自漢代以來，皆以蟬的羽化比喻人能重生，寓指精神不死，再生復活。整體器形精緻小巧、造型生動，給人很強的滄桑感。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



541

AN ARCHAIC PALE CELADON JADE PIG

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
12 cm long
Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 50,000-70,000
USD: 6,400-8,900

漢
青白玉八刀握豬

此握豬青白玉質，溫潤細膩，局部受褐色點狀沁，圓柱形，作臥伏狀。用長方形玉料圓雕而成，以簡潔流暢的線條表現其形態特徵，以陰刻線琢出長吻、雙耳、背脊和四肢，底面較平，造型簡潔，刀法簡練。整體線條平直有力，如刀切斧砍一般，為典型的「漢八刀」的雕刻技法。此為製玉斜碾工藝的一種，實是將砣具偏傾角度，利用其側刃帶動解玉砂碾製，使線痕呈現出一面深、一面淺的斜坡狀，從而凸顯了較強的層次感與立體感。玉豬表面拋光亮潔，下頷與尾部各有一個穿孔，以便於固定。整件器形規整，造型生動拙朴，古意盎然，是漢代玉器中的精品之作。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



542

AN ARCHAIC JADE PIG

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
11.5 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection, acquired prior to 1983
Exhibited: Hong Kong Museum of Art, *Chinese Jade Carving*, Hong Kong, 21 October - 24 December 1983

HKD: 100,000-150,000

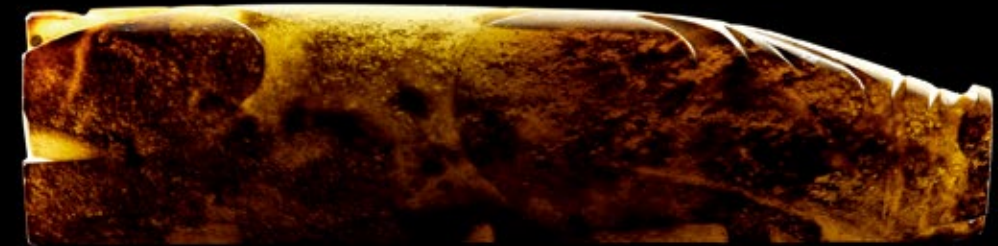
USD: 12,700-19,100

漢

玉豬握

此件握豬玉質，白沁，呈長柱形，渾圓俯臥姿態，呈現豬憨厚肥碩的形體。整器以粗陰刻雕琢豬的雙耳、四肢及各部位輪廓，其腹下、嘴部及尾部均隨形琢成平面。雖刀法簡單，然而粗獷有力，線條挺拔，雖雕琢簡單，但流暢生動形象逼真，屬於比較典型的「漢八刀」工藝。在漢代以羊代表吉祥，豬意表財富象徵，而豬也是富足家庭中所必備家畜，因此漢字中「家」中「豕」即是豬之象形文字，可見其重要性。整件線條勾勒古樸簡潔且不失大氣，為漢八刀之典型佳器。

來源: 香港世德堂莊貴侖先生珍藏，購藏於 1983 年以前
展覽: 香港藝術館，《中國玉雕》，香港市政局與敏求精舍聯合主辦，1983 年 10 月 21 日 –12 月 24 日



(透光圖)



香港世德堂莊貴侖藏玉 Lots 521–546
Property from the Collection of Quincy Chuang, Hong Kong

543

A JADE 'GOOSE' BELT HOOK AND A JADE 'DRAGON' BELT HOOK

SONG DYNASTY (AD 960-1279)

The largest, 9.2 cm long

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,500-3,800

宋

玉雕鵝首帶鉤和玉雕龍首帶鉤各一件

此組帶鉤均為玉質，質地細膩溫潤，局部受沁。其一帶鉤首圓雕為鵝首，雕琢傳神，造型樸拙圓潤，甚是可愛。鉤身弓起呈弧形，線條流暢優美，飾勾雲紋，其下承圓形鉤鈕，便於穿繫。另一帶鉤首圓雕龍首向前，圓眼、獨角、口微張，神情威嚴，鉤身弓起卷尾，其上浮雕作火珠與龍首相對，形成蒼龍趕珠紋式樣，勾身飾穀紋，其下承圓形鉤鈕，造型頗具特色而獨特少見。整組工藝考究，設計新穎，雕工精湛，拋光精細，十分適合收藏把玩。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏



香港世德堂莊貴侖藏玉 Lots 521–546
Property from the Collection of Quincy Chuang, Hong Kong

544

AN ARCHAIC JADE 'FOREIGNER' PLAQUE

TANG DYNASTY (AD 618-907)

4.8 cm wide

Provenance: Quincy Chuang collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

唐

玉雕胡人帶板

帶板玉質細膩溫潤、通體紅褐沁色包漿自然。器形規整，正四方形，頗厚，正面四邊留原厚度，自邊沿向內凹下，中間剔地淺浮雕胡人紋飾，胡人劉海、髮髻捲曲，高鼻深目，神情祥和，正注目前方，單膝跪地，肩披綬帶，似作奏樂、獻寶狀，畫面下方以密集短線框起，為唐代帶板之畫風。背面平整，光素無紋，共四對穿隧孔，以供結繫用。刀法簡潔有力，圖案表現了中西文化之交融，自唐代下至遼金元時期，胡人獻寶、胡人舞樂題材都是帶板、帶飾上的流行紋樣。

來源：香港世德堂莊貴侖先生珍藏





545

AN ARCHAIC JADE MYTHICAL BEAST

TANG/SONG DYNASTY (AD 618-1279)

4 cm wide

Provenance: Christie's New York, 20 March 1990, lot 877
Quincy Chuang collection

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,500-3,800

唐 / 宋

玉瑞獸

此件圓雕瑞獸，玉質，局部有沁，作蹲臥狀，頭前伸，粗眉大眼，眼珠突出，如意形鼻，闊口露齒，神態威嚴，雙耳貼於頭部，旁以線紋飾鬃毛，刻畫眼、鼻、口等刀法樸實，爽快有力。身軀粗壯，前肢直立，後肢收於身下，獸掌肥厚，短尾貼於腿側，背部拱起，可見半連珠狀的椎節和清晰可見的肋骨，構思精巧縝密，顯出超凡的刻工。整件玉質瑩潤，小巧別致，形態極具動態美感，把手可玩，頗有趣味，不失為造型鮮活的玉雕作品。

來源：紐約佳士得，1990年3月20日，拍品編號 877

香港世德堂莊貴倫先生珍藏



香港世德堂莊貴侖藏玉 Lots 521-546
Property from the Collection of Quincy Chuang, Hong Kong



546

A YELLOW JADE MYTHICAL BEAST

MING DYNASTY (1368-1644)

5.8 wide

Provenance: Spink & Son, London
Quincy Chuang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

明

黃玉瑞獸

此品黃玉為材，通身一半均以紅提油，黃紅相間。圓雕瑞獸，身形壯碩，呈回首伏臥之狀，雙目圓凸、炯炯有神，如意形鼻，獨角、雙耳後垂，神態威嚴，微露憨態，獸尾盤於身側。以整體隨型雕琢，形態端莊，刀法嫻熟，體態自然協調，線條曲轉流暢。瑞獸為神靈動物，自古即為人們所尊崇，更認其有護衛之功能。而玉雕作品自古即多有引用，以求其神力，作為庇護。此黃玉瑞獸鎮邪保平安，寓意吉祥，具有極高的藝術欣賞價值，是不可多得的精品。

來源：Spink & Son，倫敦

香港世德堂莊貴侖先生珍藏



547

AN ARCHAIC JADE NECKLACE

LIANGZHU CULTURE

Necklace, 79 cm long

Provenance: The Chang Foundation Museum, Taipei

HKD: 380,000-420,000

USD: 48,400-53,500

良渚文化

玉勒和素瑱串飾一組

串飾由三十二顆大小不一玉勒串聯而成，底部連綴一瑱形胸佩件，瑱兩內角之端鑽孔，用以連綴。勒子短柱形玉管，中心對鑽穿孔，質地緻密潤澤，色澤黃亮，有鈣化及沁斑，拋光瑩潔明亮。玉瑱體扁平，呈半圓形，器形簡樸。兩端各有穿孔，以便繫繩，孔大小不一，應為管鑽對穿；瑱器身亦佈滿筋狀沁紋，局部白化，有蝕斑。整組搭配協調，琢制細膩，鑽孔技術精確嫺熟，勒子與玉瑱皆光素無紋，造型樸實，帶有雅致簡約之美感，令人愛不釋手。

玉串飾是新石器時代良渚文化中常見的傳統玉器，常以多件玉管或各種形狀玉飾組成，造型素雅，簡潔俐落。瑱為佩下之飾，自古即為祭祀禮器，在新石器時代經常與玉管、玉環等串合成掛飾，奉巫師佩戴並進行各種宗教儀式，也具有象徵佩戴者身份與地位的作用。良渚文化的瑱，紋飾如神人頭像或人面紋、獸面紋，但多數為素面無紋，沁色美麗，包漿醇厚，一如本品，使自然天趣與沉厚古韻交相輝映，具有極高的藝術價值。同類型良渚玉串飾，參考佳士得香港2021年「雲中玉筵—重要亞洲私人古玉珍藏：新石器時代篇」所拍一件良渚早期玉項鍊。

來源: 台北鴻禧美術館舊藏



548

AN ARCHAIC JADE NECKLACE

LIANGZHU CULTURE
Necklace, 79 cm long
Provenance: The Chang Foundation Museum, Taipei

HKD: 800,000-1,200,000
USD: 101,900-152,900

良渚文化
玉串飾一組

此串玉項鍊由玉管、玉璧及玉錐形器串成，皆光素無紋，佈有褐色斑及白色沁。玉管大小不一，兩端對鑽孔；玉錐形器分為短型和長型兩種，一端有一小而極短的樺頭，並兩面對鑽一小孔，用以連接綁繫；玉璧作圓形，中部有小孔，璧面平滑。良渚文化是位於中國長江下游的新石器時代文化，距今約5300~4000年，良渚玉文化是良渚先民所創造的物質文化和精神文化之精髓。本品整體搭配協調，琢製細膩，鑽孔技術精確嫺熟，積聚成飾，尺寸雖小，卻予人一種和諧雅致之感，具有極高的藝術價值。

來源：台北鴻禧美術館舊藏



AN ARCHAIC JADE DRAGON PIG

HONGSHAN CULTURE
3.6 cm high

HKD: 700,000-1,200,000
USD: 89,200-152,900

紅山文化
白玉豬龍

此器由白玉製成，局部玉質有褐色沁斑。器型為蜷曲的龍形，首尾不相連，頭部微闊向下，大耳，眼部外凸，吻部前伸，整體扁圓厚重。龍頸背部有一對穿圓孔，可作穿掛用。玉龍通體光素，拋光細膩，風格樸拙。玉龍造型因其面部似豬，被稱作玉豬龍。此類呈「C」形捲曲形態的玉豬龍是紅山文化的代表性器類之一。



550

AN ARCHAIC JADE TUBULAR BEAD

HONGSHAN CULTURE
5.5 cm high

HKD: 90,000-130,000
USD: 11,500-16,600

紅山文化
玉勒

此器通體帶有深紅色沁斑，打燈全透成紅色。器呈圓柱狀，上下面平，中部有上下貫通的穿，呈勒狀，鑽磨光滑，整器光素，為玉串飾組件之一。



551

AN ARCHAIC JADE DISC, HUAN

LIANGZHU CULTURE
12.2 cm wide

HKD: 220,000-280,000
USD: 28,000-35,700

良渚文化
玉環

玉環為青玉質，因經土浸沁而呈白色淺沁，打光全透。環為扁平圓形，環體微厚，局部就料，中部為穿。玉環通體無紋飾，琢磨光滑。



AN ARCHAIC JADE EAGLE-SHAPED HAIR ORNAMENT

HONGSHAN CULTURE
18.8 cm long

HKD: 650,000-750,000

USD: 82,800-95,500



紅山文化
玉鷹首紋簪

玉質受沁整體白化，表面具有深褐色附著物和瑕紋，局部開窗見地，可見深青玉色，打強光全透紅色，沉靜細潤。簪呈椎體，首部淺刻鉤嘴鷹紋，尾略收，呈圓尖狀。鷹頭部前伸，喙長而彎曲，喙的頂端鋒銳，呈內鉤狀。喙上部隆起鼻部，喙周以粗陰線減地勾勒，頭頂出廓高浮雕，打窪勾勒出飄拂修長冠羽一道，冠羽末端向上彎曲，勾畫出鷹昂首傲視，威猛機敏之態。頸部裝飾帶狀網格紋。簪末端對穿孔，可供佩繫。玉鷹首在古玉中十分罕見，兼之此鷹首雕工有力，沁色深勻，古穆莊嚴，是難得的高古動物玉雕。

笄即後世稱為「簪」，是古人用來簪髮和連冠用的飾物。此類鷹首（鳥首）簪常發現於紅山文化、石家河文化中，且發現時多呈斷成兩節的狀態，屬於一種祭祀文化。其中又以紅山文化的鷹首、鳥首玉簪出現時間較早，造型製作以寫意為主，工藝簡單，但非常傳神，所表現的風格雄渾大氣、抽象神秘、概括簡練，在線條使用上乾淨俐落、修長圓滑、傳神入骨、寥寥數筆、神韻盡顯。整器打磨光潔，線條流暢凝練，收放自如，前端施以圓雕，以桎具鑽出凹痕製造出鳥喙部、冠飾的立體感，將猛禽之形象描繪栩栩如生，富有抽象藝術想像力，為紅山文化的典型雕刻技法和風格。同類型器，可以參考震旦藝術博物館藏一件同出紅山文化時期、相似造形藏品，亦是即被人為斷開。從類似的公私諸藏來看，其造型和截斷、鑽孔位置，它們既可綁縛為長條玉簪，也可以分開為兩件佩飾，這是此類器物的特色。



震旦藝術博物館藏品





553

AN ARCHAIC WHITE JADE TUBULAR BEAD

HONGSHAN CULTURE
6 cm wide

HKD: 800,000-1,300,000
USD: 101,900-165,600

紅山文化
白玉鳥形墜

此器為白玉，通體有赭色沁斑。器略呈短圓柱狀，器身兩側中部有對穿孔，與首尾間直孔相通。此器上部微圓，一側上半部自上至下逐級雕刻出三道弦紋，以抽象手法表現簡化後首、腹部結構，下半部光素略尖呈彎翹造型。紅山文化中，多見有鳥獸形佩飾，其中表現現實題材的以鳥、燕、鴞、鷹、蟬、魚、龜等為常見。這件玉墜，磨製光素，造型獨特，簡約而帶有「寫意」手法，風格質樸而豪放，種沁一流，可佩可珍。





554

AN ARCHAIC JADE CONG

QIJIA CULTURE
13cm high

Provenance: Dr Julian Dereron Redmill (1916-1993), reputedly acquired in London in the 1950s
Sotheby's Hong Kong, 4 June 2020, lot 398

HKD: 130,000-160,000

USD: 16,600-20,400

齊家文化

玉琮

此玉琮單節，方形直柱狀外壁，圓形內口，兩端為方圓形射口，表面光素，局部受沁，形制具有典型的齊家文化特徵，齊家文化上承馬家窯文化，齊家玉文化由於西北地方地理環境和氣候條件乾燥，利於玉器在地底下的保存與沁色的形成。本品即是齊家文化的典型遺物，充滿神秘深沉的高古氣息。

來源: Julian Deveron Redmill 醫生 (1916–1993 年) 收藏，傳 20 世紀 50 年代購於倫敦
香港蘇富比，2020 年 6 月 4 日，拍品編號 398





555

AN ARCHAIC JADE CONG

LIANGZHU CULTURE
12.2 cm wide
Provenance: A Taiwanese private collection

HKD: 560,000-650,000
USD: 71,300-82,800

良渚文化
玉琮

良渚玉文化是良渚先民所創造的物質文化和精神文化之精髓，在新石器時代文化中可稱第一，玉琮是良渚文化的典型玉器，後世有「蒼壁禮天，黃琮禮地」之說，認為璧和琮象徵著天圓地方，為十分重要的祭祀禮儀用器，有著通天地神靈的文化內涵。此件玉琮色澤蒼舊，作方柱體，器體較為寬矮，造型古樸大氣，上下兩端凸出矮圓柱體，中心有一圓穿孔，呈外方內圓狀。器身以細陰線的形式琢制兩組平行弦紋及圓形幾何紋飾。整器選材講究，紋飾簡潔，充滿神秘深沉的高古氣息，從中可一窺良渚玉器古樸素雅的特質，為此一時期的典型器。

來源: 台灣私人收藏



556

AN ARCHAIC JADE 'EAGLE AND HUMAN' PENDANT

SHIJIAHE CULTURE
7 cm high

HKD: 600,000-800,000
USD: 76,400-101,900



石家河文化
玉雕鷹攫人首紋珮

此器為青玉質，一面玉質尚存，減地浮雕，另一面呈雞骨白色，以陰刻技法為主。器呈片狀，為鷹與人首上下組合而成。鷹為站姿回首狀，鷹喙內彎呈鉤狀，與頸背部反向鉤狀的毛羽呼應，頗具張力。鷹身以陰刻線表現鷹羽翅。鷹爪下部為人首，呈爪攫之狀，人面呈驚恐之狀，以陰刻線表現圓睜大目。此器造型誇張奇特，尤其外輪廓曲折反復又互相呼應，雖無精細繁密紋飾，但見其豪放古拙氣象，充滿遠古時期的神秘色彩。



557

AN ARCHAIC WHITE JADE CONG

LONGSHAN CULTURE
7.7 cm wide

HKD: 380,000-420,000
USD: 48,400-53,500

龍山文化
白玉琮

玉琮質地為白玉，整體閃青。局部有土浸沁而呈白和黃褐色沁。琮體呈扁方柱體筒形，主體一節，內圓外方，四角呈委角弧形，每角琢刻有凸出的弦紋，上下各兩道，形制風格與龍山文化玉琮相似，凸弦紋當為簡化後的神人獸面紋飾。玉琮通體磨光，製作精細，玉質瑩潤。







AN ARCHAIC JADE FIVE-TIERED CONG

LIANGZHU CULTURE
15.5 cm high
Provenance: A Hong Kong private collection

HKD: 2,800,000-3,200,000
USD: 356,700-407,600



南京博物院藏品

良渚文化
神人面紋玉琮

琮為青玉質，因年久受沁，局部有赭色、黑色和白色沁斑。整體作方主體筒形，上天下小呈梯形，中部為對鑽穿孔，孔中心略內收，並有對鑽打通時留下的月牙狀臺階痕，均琢磨光滑。兩端為方圓形射口。琮身分五節，四面以凹槽為界，每節以四角為中線，裝飾簡化的神人獸面紋，全器共20組。神人獸面紋額頭部裝飾兩條平行的寬額紋，其上以細密的平行陰刻線為飾，鼻、口部起凸。

此玉琮具有良渚文化的典型風格，整器高大而厚重，器形製作規整，圖像規範，琢磨精細，內外拋光，充分代表了良渚文化治玉工藝在切割、琢磨、拋光及雕刻等方面的精湛技藝。（相似器形見故宮藏玉五節琮，參見《故宮博物院藏品大系 玉器編 1 新時期時代》，第76頁；另見常熟市博物館藏神人獸面紋玉琮，參見《中國出土玉器全集 7 江蘇、上海卷》第38頁；中國江南水鄉文化博物館藏玉琮，參見《中國出土玉器全集 8 浙江卷》第144頁；良渚文化玉琮 《中國玉器全集 01 原始社會》，第125頁。

來源：香港藏家舊藏





559

AN ARCHAIC WHITE JADE BLADE, GE

WESTERN ZHOU DYNASTY (1046-771 BC)
41.8 cm high

HKD: 800,000-1,200,000
USD: 101,900-152,900

西周
白玉戈

此戈為白玉質，戈體扁平，援部呈長條三角形，援中部有隨形凸背，兩面刃，一邊略呈弧形，戈鋒尖銳，有上下闌。內靠近闌處居中有穿。戈兩面光素，未沁處玉質細膩有光澤。玉戈為儀仗用玉，此戈形體較大，且內部缺角，帶有顯著的西周玉戈特色，整體磨製較為精細，工藝上乘。



(透光圖)

A LARGE ARCHAIC JADE BLADE, DAO

LONGSHAN CULTURE
32.3 cm long
Provenance: A private Asian family collection
Christie's Hong Kong

HKD: 280,000-320,000
USD: 35,700-40,800

龍山文化
玉刀

玉刀全器受沁呈墨綠色，局部帶沁。體扁長，略呈長方形，一端略寬，一端略窄，上方背部鑽兩孔。下端刃部兩面磨製。通體素面無紋，細膩潤澤。器型碩大，保存較好，存世稀有，具有龍山文化玉器之典型特徵，兼有實用及大型禮器之功能，是當時部落首領權利與地位之象徵。
玉刀為史前古玉的一個常見門類，是由新石器時代的石刀發展演變而來，其用途發生質的變化，脫離實用，成為一種標誌象徵器。此類玉刀為儀仗、禮儀使用，後逐漸變為武器，再由武器變為象徵性禮器。

來源：亞洲家族私人珍藏
香港佳士得



561

AN ARCHAIC CELADON JADE BLADE, GE

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)
21 cm high

HKD: 850,000-950,000
USD: 108,300-121,000

商
青玉戈

此戈為青玉質，援較寬短，援端為三角狀，前鋒尖銳，兩邊刃，中脊凸起，上下有闕。闕部兩面均有雙道平行陰刻線，其內亦以三道陰刻淺線刻出的連續斜十字網格紋，短內呈橫長方形，一側內角略呈委角弧形，內兩面各有平行的凹弦紋七道、凸弦紋八道，直抵內末端形成八組扉牙裝飾，靠近援中脊處有圓穿。此商戈品相完整，玻璃光澤感明顯，體現出精細的拋光工藝。



562

AN ARCHAIC JADE 'RAM-HEAD' PENDANT

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)
4 cm high

HKD: 300,000-500,000
USD: 38,200-63,700



中國社科院考古所藏品

商
白玉羊頭佩

商代羊頭紋珮以白玉為材琢之，光澤瑩潤，局部可見赭紅絮狀沁。玉羊半圓雕通體拋光，正首，以雙鉤陰線刻飾五官，眉毛細長，眼作「臣」字形，頭上見減地浮雕羊角一對，作盤卷狀，觀之對稱和諧，節奏突出，背部有縱槽，上下居中位置皆有小圓孔各一，用以佩繫。拍品輪廓簡練，細節精準，刀工渾然，為該期上佳之作。



563

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)
6 cm wide

HKD: 120,000-180,000
USD: 15,300-22,900

商
玉龍形璜

玉璜龍形屬白玉質，整體略呈微黃，頭尾受沁呈褐色。璜作扁圓弧形，龍首與身同寬，以淺雕琢「臣」字大眼一對，嘴大張內見一圓孔用以繫佩，龍雕身飾「皿」字紋鱗甲，尾若蠶身，別具一格。全器質地細膩潤澤，刀法凌厲，裝飾所用幾何元素多變與器型相濟。玉璜作為「六器」之一，在綿延千年的玉文化中有著舉足輕重的地位。值得一提的是蠶尾的設計更添內涵，商代養蠶技術成熟，由此可見一斑，龍首威嚴，蠶尾憐憫，寬嚴相濟，實為少見，為吉光片羽之作。



564

AN ARCHAIC YELLOW JADE WRIST ORNAMENT

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)
5.4 cm wide

HKD: 450,000-550,000
USD: 57,300-70,100

商
黃玉腕飾

此玉飾為黃玉質地，局部有赭色沁。玉飾呈條狀半弧形，兩端雕刻龍首，二龍共用一身，二龍首正面口處，各有一穿。龍首頭部有角，其背部以雙陰線雕刻連續的菱紋裝飾，底部光素無紋。整體雕刻簡約，小巧可愛。





565

AN ARCHAIC JADE 'HUMAN AND DRAGON' PENDANT

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)

11.2 cm high

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 101,900-152,900

商

青白玉人龍紋飾佩

佩飾為青白玉質，局部呈現米黃色淺沁。整器作長條形、片狀，雕刻一側身蹲坐狀之人，兩面呈對稱效果。整體以陰刻線淺浮雕出身上各部位細節，人五官刻畫清晰，鳳眼、大耳，頭戴勾狀羽冠，羽冠呈左右兩片狀，雙臂拳曲於胸前。人之下為延長裝飾的立鴉形扁樺。此器整體風格質樸，片狀外輪廓雕刻與細部表現有機結合，既反映雕工技藝，又具時代特色。



566

AN ARCHAIC JADE TUBULAR BEAD AND 'DRAGON' DISC, HUAN

SHANG/ZHOU DYNASTY (1600-256 BC)

The largest, 4.5 cm wide

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,400-101,900

商 / 周

白玉紅沁咬尾龍和玉勒一組

咬尾龍質白玉，玉龍首尾相連，連接處有一深槽，呈玦形，器表有棕色沁，玉質肥潤，器制圓滿，龍身以二方連續手法陰刻滿飾「△」形幾何紋，龍腹似匭，首尾以浮雕琢刻，其圓眼，高鼻，嘴開露齒，欲咬其尾，動態畢現。通體包漿幽靜光潤，工藝細巧，匠心獨具。玉勒黃玉質，細膩光潤，色如甘栗，呈短管狀，精巧可人，陰刻紋飾細針密縷，古雅內斂，其工藝縱放曠達又兼細緻入微，工料皆為上品，可用以繫佩，適合收藏把玩。



AN ARCHAIC JADE TIGER

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)
6 cm wide

HKD: 650,000-750,000
USD: 82,800-95,500

商
玉虎

玉受沁呈雞骨白色，局部受銅沁呈墨綠色，兩端有朱砂沁。質地細膩，光氣純熟。古樸蒼勁。器圓雕為虎形，體略扁，虎作匍匐狀，體態修長，方形頭，眼部微凸，張口露齒，口部鏤空，頭部下沉，凝神前視，足上雕出利爪，背脊略凹，臀部隆起，尾下垂，尾尖上卷。四肢的線條剛硬，軀體局部施以斜刀，主要花紋皆為陰線勾勒：鬚鬚、關節處以節紋裝飾，部分元素如眼睛及耳朵以寫實方式表達，其他部位如虎斑則以抽象卷雲紋表現，裝飾線條微有磨泐。刀鋒犀利，形象簡潔生動，富有生氣，比例勻稱，虎號稱百獸之君，早在新石器時代，虎就被人們神話了，成為人們崇拜的神獸。商代甲骨文和金文中已經出現了「虎」的象形文字，突出表現了虎爪和虎牙。整體雕工精細，虎齒尖利突出，肌肉豐滿，四肢有力，刻畫概括卻充滿力量，抓住了虎在捕食的瞬間動作，將虎的矯健、猙獰形態刻畫盡出。尾部上卷對鑽為圓形穿繫孔，匠心獨具。本品形制小巧扁平，尺寸及設計皆宜於隨身配飾，是商代中晚期玉虎典型風格。



中國社科院考古所藏品





568

AN ARCHAIC JADE 'ANIMAL MASK' ORNAMENT

SHANG DYNASTY (1600-1046 BC)

5 cm high

HKD: 1,800,000-2,200,000

USD: 229,300-280,300

商

玉出脊獸面飾件

青黃玉質，器表以剔地隱起及陰線技法描繪獸面紋飾，獸面抽象紋飾，對稱描繪，形態飽滿，獸面雙目突出，眼角上揚，柳葉形粗眉，額頭出雙角，下頷及吻部修長，鼻部上以縱向數條細陰線裝飾，器兩側雕琢出戟，脊牙出廓，上各有對稱狹小鏤空三對，每組有象鼻穿孔一對及對穿孔一個，為繫掛所用，也可連接其他飾件成組配戴。背面無紋飾，帶紅色朱砂沁。上端修治平整，獸面下頷右側鑽出穿繫孔圓孔一，可穿繫懸掛。

商周時期的獸面紋，多見於青銅器、玉器等紋飾中，與器物整體造型、各種主紋飾、附飾適應性非常高，具備渾然天成的美感，體現出神秘的寓意和象徵性，具有強烈的震撼力。其獨特的美學價值代表了上古時期藝術的最高水準。通體具濃厚神秘色彩，構圖設計上頗富巧思，方寸間融合出廓、線刻、斜坡、拋光等技法，匠心獨運，珍貴難得。這種風格和功能的玉飾件，可參考中國社科院考古所藏的商代晚期玉長方形牌飾，此玉長方形牌為雙層獸面紋，其穿孔在獸面額心，與本品一樣也是單面雕琢紋飾，這說明此類飾件的功能相近。



中國社科院考古所藏品



569

AN OPENWORK ARCHAIC JADE PENDANT, HUANG

WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

15 cm wide

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,300-22,900

戰國

玉雕出廓璜

玉料因受沁通體呈雞骨白色。體扁平，弧形，中間窄而兩端略寬，兩端在同一直線。璜內外緣均有出脊，外緣兩脊之上有出廓「人」字形內卷紋。璜兩端及中部分別有穿孔，呈對稱之勢，可作繫掛。璜面內外緣有廓，通體減地雕刻淺浮雕穀紋，滿布璜面，兩面紋飾相同。此器造型特別，形制簡約規整，琢刻精細。





570

AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

WESTERN ZHOU DYNASTY (1046-771 BC)
10 cm wide

HKD: 600,000-800,000
USD: 76,400-101,900

西周
白玉龍紋璜

玉料為白玉，局部有褐色沁斑。器形為片狀，弧形，一端為頭，一端為尾，尾端有雙面對鑽穿孔。玉璜內外緣有淺廓，通體雕刻龍紋，龍紋為側面形象，單只雙趾爪作屈臂狀，兩面紋飾相同。對龍首及龍身各部紋飾以雙陰起陽手法雕刻，龍頸背部雕刻細密平行線條為飾。此玉璜隨形雕刻龍身，紋飾流暢、雕工嫺熟，拋光細膩，工藝上乘。



571

AN ARCHAIC JADE 'HUMAN VISAGE' PENDANT

SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)
2.7 cm wide

HKD: 90,000-130,000
USD: 11,500-16,600

春秋
玉雕人面紋珮

玉料呈淡青白灰色，局部微有赭色和白色沁斑。器形呈拱形瓦筒狀，兩側邊出寬脊，脊中部為穿。佩正面通體以陰刻線紋雕琢紋飾，上下緣出廓，雕刻細密斜線排紋，器中以雙陰起陽手法雕刻人面紋。此器小巧，造型別致，設計新奇，紋飾雕琢質樸，其用途或為髮飾器。



572

AN ARCHAIC WHITE JADE PENDANT, HUANG

SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)
9.2 cm wide

HKD: 150,000-200,000
USD: 19,100-25,500

春秋
玉雕人面紋珮

玉瑣質地青中閃黃，有光澤。扁平體，扇面形，弧度約為半圓。瑣兩端雕琢對稱的螭首，龍口微張，卷唇，瑣頂部中央鑽一穿孔，可供繫綬。瑣表面以減地起陽手法雕刻勾雲紋，並填以陰雕線紋，瑣邊緣有廓，兩面紋飾相同。此玉瑣玉質瑩潤，雕工細膩，器形規整，為瑣中佳品。



573

AN ARCHAIC WHITE JADE 'DOUBLE DRAGON' CIRCULAR PENDANT, HUANG

WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)

4.7 cm diam.

Provenance: Fengwentang collection, Hong Kong

China Guardian (HK), Archaic Jade and Bronzes from a Distinguished Hong Kong Collection, 31 June 2016, Lot604

HKD: 300,000-500,000

USD: 38,200-63,700

戰國

白玉雙龍圓形璜

白玉質，細膩緻密，半透明，局部灰白及褐色沁。包漿古樸自然。器呈圓弧形，扁平體，中孔，外緣齊整，正面、側面均作較細的拋光處理，雙面工，對稱中軸線與器體相交處對鑽一孔，用以穿繫。兩端作雙龍首形，龍首側面勾勒，引頸昂首，口部透雕為卷勾形，雙圈橢圓形目，葉形尖耳向後，鰓部以雙圓弧紋示意、上顎唇吻上卷，下顎及下頷做如單束如意卷雲紋，回轉圓柔。器外緣減地琢出寬闊邊沿，並以陰線勾勒出弦紋，兩龍龍身相接，其上描繪以連續不斷的鱗片，圓弧紋勾出的鱗片上以網格紋填繪，局部加飾卷雲紋，更添龍鱗之熠熠生輝；器中部隱起，表面利用減地與淺浮雕技法琢勾勒出卷草形龍尾，呈交叉對稱樣式，龍尾上下皆以毛束紋填充。器形流暢舒展，整個龍體做半環形扭轉，弧度規整自然，龍姿雖靜猶動，龍身細節都以遊絲陰刻線描繪，精緻而神秘，刀工遒勁有力，紋飾華麗繁縟，線條纖細靈動不乏勁道，展現出戰國玉匠高超的工藝。

戰國至漢代時期玉器製作開始擺脫宗法禮制之束縛，呈現出不拘一格，自由奔放之風格。玉器中螭龍紋佩、環、璧等大量出現，成為流行題材。以蟠螭紋、雲紋、渦紋等大量紋樣，以流暢的陰刻線相互勾連，在與不同龍形的相互組合，形成空前繁複、華麗的裝飾風格，並代表貴族奢華生活標誌，為身份高貴與權勢顯赫的象徵。該器紋飾飽滿勻稱，繁簡相宜並富有變化：其中器身減地線刻皆琢磨刻面，使紋飾具有一定的凹凸感，出廓與鏤空相結合，製作工藝極精，亦有優美之沁色，當屬春秋戰國時期貴族佩飾之物。此類戰國晚期的半圓形璜，可參閱佳士得紐約在2016年「東西軒—重要比利時顯赫私人珍藏中國玉石雕」專場中的一件半圓形璜，對比兩器所鑽孔位置一致，都應來自于大型組玉佩的一部分。

來源：香港奉文堂舊藏

中國嘉德（香港），2016年6月31日，《金玉圭璋—香港重要私人珍藏古玉及青銅專場》，拍品編號 604



574

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON SCROLL' EAR CUP

LATE SPRING AND AUTUMN PERIOD, CIRCA 570-476 BC

7.7 cm wide

Provenance: The Yangdetang Collection, Taipei, acquired prior to 1999

Christie's Hong Kong, 29 November 2017, lot 2779

Literature: Teng Shu-p'ing, *Collectors' Exhibition of Archaic Chinese Jades*, Taipei, 1999, pl.215

Exhibited: National Palace Museum, *Collectors' Exhibition of Archaic Chinese Jades*, Taipei, 1999, Catalogue, pl.215

HKD: 320,000-380,000

USD: 40,800-48,400



春秋晚期

玉龍紋羽觴杯

此器呈雞骨白色，底部還保留青白玉性，打光可透，器形為耳杯造型，即羽觴。整體作橢圓口，長邊兩側有窄長耳，深腹、平底。杯腔以整體掏膛工藝製成，琢磨光滑。杯外壁口沿以減地起陽雕刻浮雕呈二方連續分佈的勾連雲紋，其下為陰刻線雕刻的倒三角裝飾紋樣，長邊各兩組、短邊各一組，共六組呈對稱分佈。戰國時期玉質器皿不為多見，此杯造型寫實，裝飾風格帶有顯著時代特色，質樸渾厚。

來源：養德堂珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

佳士得香港，2017 年 11 月 29 日，拍品編號 2779

出版：鄧淑蘋，《羣玉別藏續集》，台北，1999 年，圖版 215

展覽：台北故宮博物院，《羣玉別藏續集》，台北，1999 年，編號 215



575

AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' SCABBARD SLIDE

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
8.2 cm long

HKD: 35,000-45,000

USD: 4,500-5,700

漢

白玉淺浮雕龍紋劍璏

劍璏為青白玉質，大部有白色及褐色沁。器面呈長條形，略呈弧度下曲。背部有長條方孔。劍璏正面以減地浮雕手法，雕刻螭龍紋，龍身尾修長呈S形，作行走狀。此器為漢代玉劍飾中具有模式化的劍璏形制，反映了漢代玉劍飾的發展面貌。



576

AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' SWORD GUARD

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
4.7 cm wide

HKD: 160,000-220,000

USD: 20,400-28,000

漢

白玉浮雕龍紋劍格

玉劍格為白玉質，玉質通透有玻璃感光澤，局部微有白色沁，整器呈長條狀，橫寬立短，格中有穿，長邊近劍身一側平直，近劍柄一側隨劍形內凹。格一面高浮雕螭龍紋，龍身作S形構圖，佈滿格面，呈行走之狀；另一面中脊凸出，格四周以陰刻線隨形作輪廓雕刻，以「壓地」手法雕刻獸面雲紋，獸面為長睛，外眼皮向外下方低垂，時代特色顯著。劍格形制簡約，紋飾均具漢代風格，且雕刻一簡一繁、一寫實一抽象，形成藝術效果的有趣對比。



(two views)

577

AN ARCHAIC WHITE JADE SCABBARD SLIDE

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
6.3 cm wide

HKD: 380,000-420,000

USD: 48,400-53,500

漢

白玉劍璣

此劍璣為白玉質，因受沁大部呈雞骨白色。此飾為劍鞘上玉飾，名玉劍璣，也稱「文帶」或「昭文帶」，為鞘帶扣，是戰國至漢代常見的玉劍飾之一。此玉璣主體呈長條狀，璣面略有弧度且兩端勾度較大，下有長方孔。玉璣正面立體圓雕帶角神獸，獸身呈橫向S形行走狀，構圖佔據整個器表，神獸頭部探出，呈出廓狀態，神獸面容清晰，背部以陰刻線條表現脊背，充滿扭動的力量感，塑造傳神。在局部雕刻上，還運用鑽孔透雕，體現出高超的琢玉技藝。





THREE ARCHAIC JADE SWORD FITTINGS

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 9.5 cm wide

HKD: 800,000-1,200,000
USD: 101,900-152,900

漢
玉劍飾三件

漢代劍飾一組——以劍首，劍格，劍璲組成的漢代劍裝具，該組器物都均為白玉質，質感油潤，寶光熠熠，局部有鐵紅沁，過度自然美觀。正面皆以高浮雕琢「S」形四足卷尾脊線陰刻螭虎獸一隻，形體玲瓏，畢肖生動。劍首呈平頭倒圓錐狀，底有一孔，獸雕週邊陰刻同心圓一圈，用以鑲嵌裝飾在劍柄頂端。劍格側視呈菱形中心有橢圓形，圓孔以納劍柄，正面螭虎，背面刻一中心對稱的淺浮雕獸面，其周減地浮雕飾勾連雲紋，紋飾佈局大氣，刻畫清晰。劍格為裝於劍身與劍柄之間作為護手的部分，而玉飾劍金屬劍體常因化學反應致體積膨脹，劍格極易破損，故存世量稀少，珍貴異常。劍璲身形長方，兩端出簷內卷，背後下側有一規整方孔以容腰帶，其口兩邊厚底邊薄有線拉痕跡，為漢代所流行。春秋戰國諸侯貴族為標榜財富實力，以玉飾劍，「君子無故，玉不去身」蔚然成風，而成套玉具劍的流行在漢代最為盛行且規格最高。本組拍品品貌皆為上等，已然蔚為大觀，實為難得。



579

AN ARCHAIC WHITE JADE CIRCULAR DISC, BI

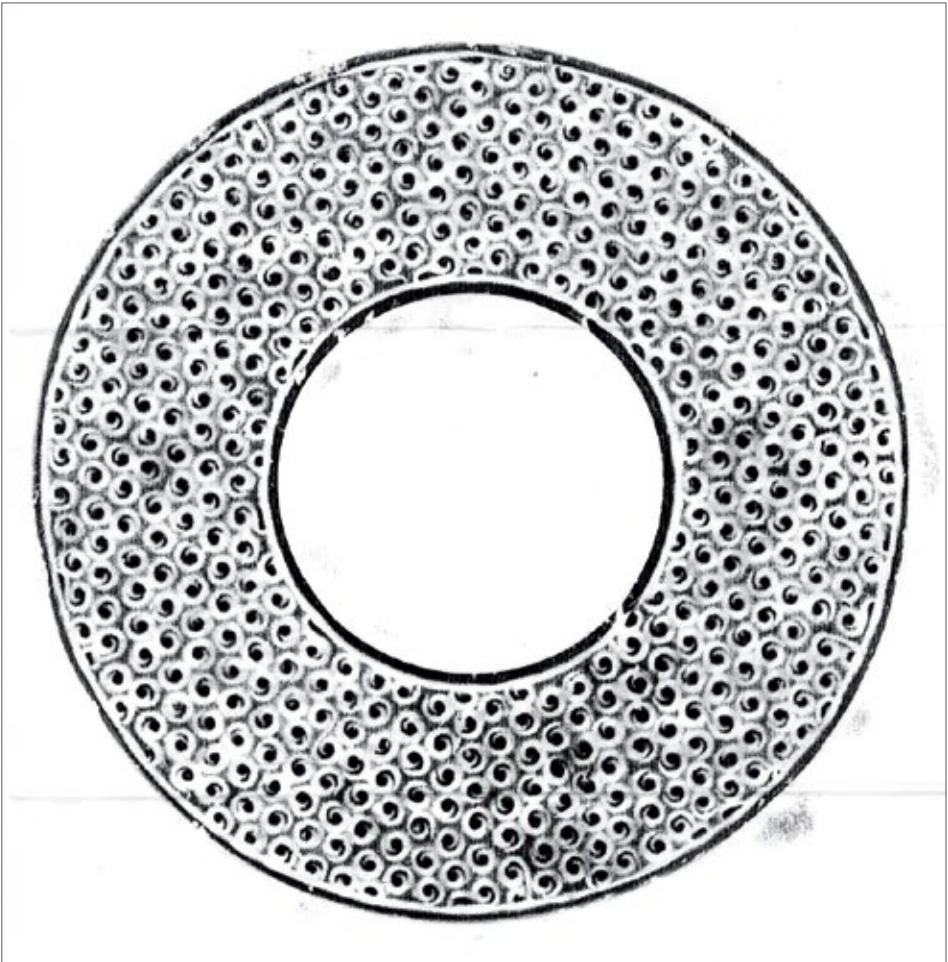
WARRING STATES PERIOD (475-221 BC)
18.5 cm diam.
Provenance: Ku Ngar Antique Ltd., Hong Kong

HKD: 380,000-420,000
USD: 48,400-53,500

戰國
白玉穀紋璧

璧為青白玉質，玉質呈半透明狀。璧體扁平，呈正圓形，壁上局部有褐色沁。璧內外兩緣均雕刻突起弦紋輪廓，璧兩面均以滿布的淺浮雕穀紋為飾。玉璧作圓形似天，穀紋象徵滿天星，為禮天之用玉。戰國時期的禮儀用玉璧一般尺寸較大，此器即有這一特點，雕刻工藝精良，紋飾風格綿密流利。

來源：香港古雅閣舊藏



本拍品拓片



580

A LARGE ARCHAIC JADE 'ANIMAL MASK' CIRCULAR DISC, BI

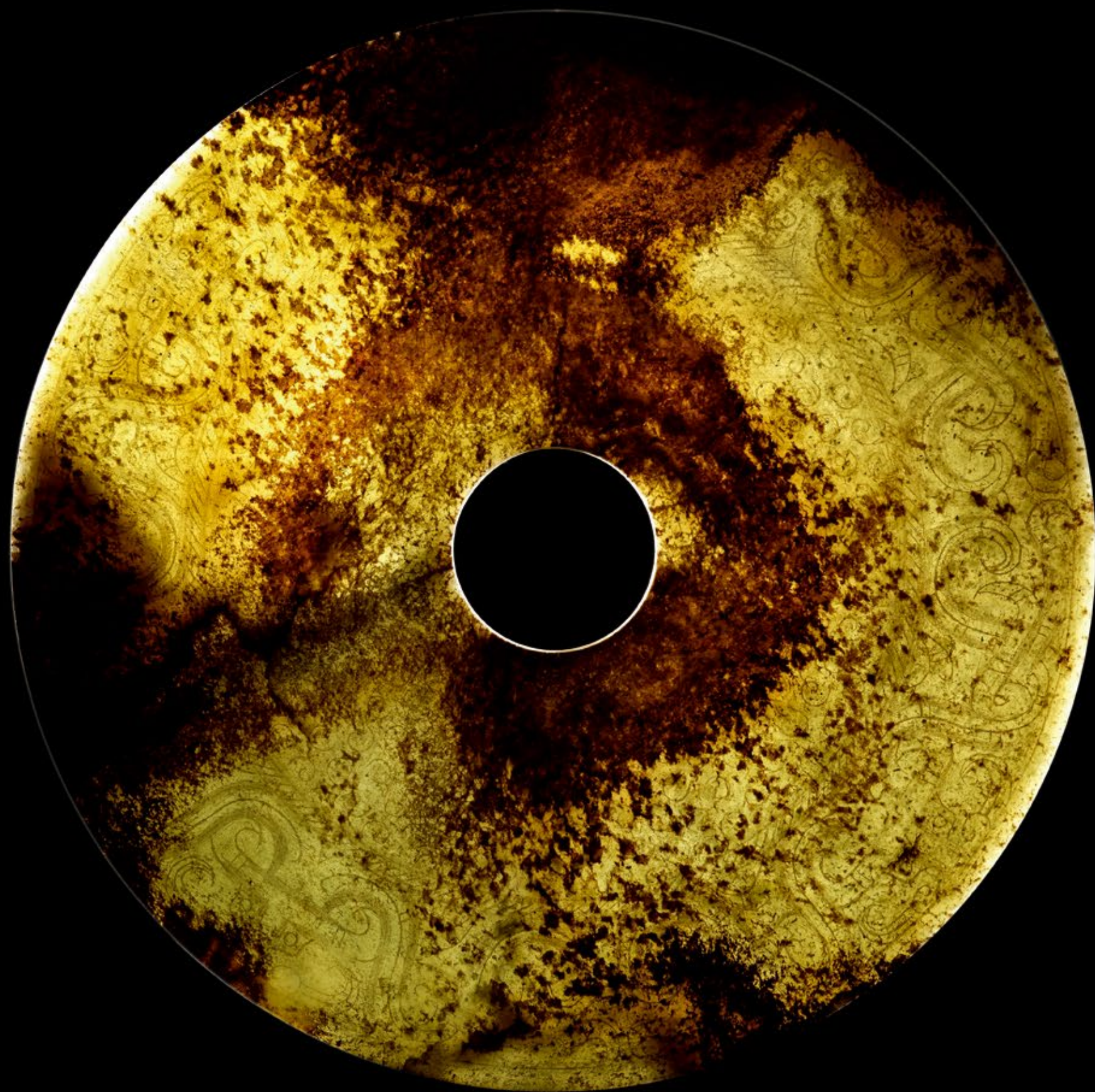
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
25.8 cm diam.

HKD: 550,000-650,000
USD: 70,100-82,800

漢
玉雕獸面穀紋大璧

玉璧為青灰色，璧面有蝕斑，局部呈雞骨白色。璧為圓形片狀，肉兩倍於好。器壁內外緣有陰刻線雕刻的廓，璧面分內外兩區紋飾，中間以一周繩紋為界。璧一面內區陰刻穀紋，另一面內區陰刻蒲紋，兩面外區均以陰刻手法，雕刻六組一首雙身呈對稱狀的夔龍紋，龍體為曲線形，尾端捲曲。此璧為漢玉璧中的代表性器之一，其形制碩大，圖案繁縟複雜，雕刻規整精細，是漢琢玉水準高超的體現。





581

AN ARCHAIC CELADON JADE PENDANT AND FIGURE OF WENG ZHONG

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 3.8 cm high

HKD: 220,000-280,000
USD: 28,000-35,700

漢

青白玉工字佩和翁仲一組

此器由玉翁仲、工字形佩組成，玉質青白，半透明狀。玉翁仲為立形、圓雕，頭型上方下尖，陰刻雙目輪廓，雙臂合於胸前，衣紋簡潔。玉翁仲是漢代常見的佩戴玉人，一般雕琢極簡，常以「漢八刀」雕製。玉工字形佩，青白玉質，局部有白沁。器形扁平，似兩長方體相連，整體作工字形，束腰處有穿孔，兩面中部凸起如工字。工字佩是漢代流行的一種佩飾，此配造型方正簡約，拋磨精細，色澤透潤，盡顯玉質細膩之美。



582

AN ARCHAIC WHITE JADE CIRCULAR DISC, BI

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
7.1 cm diam.
Provenance: Acquired from Chang Wei Hwa & Company, Taipei, 1998
Christie's Hong Kong, 10 October 2019, lot 207

HKD: 550,000-650,000
USD: 70,100-82,800

漢
白玉璧

此玉璧白中閃紅黃，玉質呈半透明狀，局部有白沁。玉璧扁平微厚，作正圓形。璧內外緣均有凸雕輪廓，璧兩面都裝飾有穀紋，紋飾以淺浮雕手法塑造，穀紋立體飽滿，顆粒分明且排布有序，底子磨製平整光滑，刀工柔和，拋光潤澤，盡顯漢玉琢製精工。此璧就形制而言，非禮儀用玉，為佩飾之用。

來源: 藏家 1998 年購自雲中居
香港佳士得, 2019 年 10 月拍賣, 拍品編號 Lot207



583

AN ARCHAIC JADE SEAL

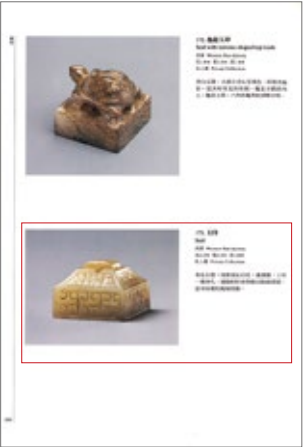
HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

2 cm wide

Literature: Cai Qingliang, *Jades of Han Dynasty*, Aurora Art Museu, Taipei, 2005, p.248, pl.173

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,000-76,400



出版：《漢代玉器》

漢

玉印

白玉質，微帶沁色，質地柔和瑩潤。印由整塊玉料雕琢而成，印面正方形，印身做覆鬥式，棱角分明，鈕部作盞頂，頂端弧面，兩側橫穿出一小孔以穿繫，宜於隨身佩戴。印面方正無印文，印臺四面以及四斜面分別以陰線刻邊，開光內陰線刻勾連紋，紋飾兩兩一組，轉角方折，局部打窪，線條規整而富有節奏感。氣韻流暢，具幾何之美，充滿漢代風格特徵。

璽印之應用在中國擁有悠長的歷史，自戰國時期漸趨蓬勃，玉印因其材料的稀缺性而成為表明身份、象徵權勢的重要印信憑證。整體製作精巧，用料上乘，打磨細緻，將玉質之美與工藝之精合二為一，風格秀麗端方，不失古樸渾厚。漢代玉印多為素面，在玉印上雕刻紋飾的實屬少見，漢私印以銅質居多，玉印少之。流傳至今，更如鳳毛麟角。可知此印為私印中之珍品，有較高的收藏價值。

出版：蔡慶良，《漢代玉器》，震旦藝術博物館，台北，2005 年，頁 248，圖 173



584

AN INSCRIBED ARCHAIC BLACK AND WHITE JADE 'TURTLE' SEAL

WESTERN HAN DYNASTY (206 BC -AD 8)

1.9 cm wide

Literature: Cai Qingliang, *Jades of Han Dynasty*, Aurora Art Museum, Taipei p.248, pl.172

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 101,900-152,900

西漢

白玉黑沁龜鈕印

印由白玉製成，質地緻密，有黑色沁斑。印為方形，其上以圓雕手法雕刻龜鈕。龜呈立行狀，其腹下為穿。龜殼上以陰刻技法滿飾甲片紋，結合起凸的打磨，使龜鈕的形象栩栩如生，印文為陰刻鳥蟲篆，字體線條婉轉。此印玉質因黑沁和光氣而具古意，拋磨利落，印文充滿生趣，為漢印之珍。

出版：《漢代玉器》，蔡慶良，震旦博物館，頁 248，圖 172



(透光圖)



出版：《漢代玉器》



585

AN OPENWORK ARCHAIC JADE 'DRAGON,
PHOENIX AND CHILONG' DISC, HUAN

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
6.5cm wide
Provenance: A Taiwanese private collection

HKD: 1,200,000-1,800,000
USD: 152,900-229,300



西漢南越王墓博物館藏品

漢
白玉鏤雕龍鳳螭紋環

白玉質，局部受沁，包漿亮澤。器體扁平，環形，雙面透雕螭龍紋，周身無廓，兩螭相互纏繞為一環。螭尖吻豎耳，側向回視，趾爪遒勁有力，螭身交錯渾然一體，龍身瘦長呈彎曲狀，抽象處理為卷草紋樣並作鏤空處理，點綴羽紋、圓圈紋於局部。龍螭細部以淺浮雕和陰線描繪，線條婉轉流暢，雕工玲瓏剔透，極盡精巧之能事，於環身方寸之間營造出龍飛九天時騰雲駕霧、亦幻亦真的絢爛景象，反映出漢代藝術瑰麗浪漫的藝術風格。相似造形與紋飾的漢代玉環，可以參見西漢南越王墓博物館藏一件西漢前期玉龍螭紋環。

來源: 台灣藏家舊藏





AN OPENWORK ARCHAIC JADE 'DRAGON AND PHOENIX' CIRCULAR DISC, BI

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
22 cm high
Provenance: A Hong Kong private collection

HKD: 1,800,000-2,200,000
USD: 229,300-280,300



震旦藝術博物館藏品

漢
白玉鏤雕出廓龍鳳紋璧

玉璧為白玉質，光潔瑩潤，局部有深褐色和黑沁。玉璧主體為圓形片狀，內外緣有減地淺浮雕的廓。壁上端以透雕手法雕刻龍鳳紋附飾，整體隨壁外緣弧形作弓形片狀。璧兩面紋飾相同，均滿布淺浮雕的蒲紋，以去地浮雕手法製成，紋飾雕琢清晰，地子平整光滑。附飾龍鳳紋，以透雕手法琢製，龍上、鳳下，作回首相望狀，龍鳳身形婉轉，交結巧妙，於繁縟中充滿秩序之美。龍身、鳳尾等局部裝飾作勾雲紋狀，漢代裝飾特色鮮明，增添龍鳳身姿輕盈、穿梭雲霧間的效果。龍紋上還以減地起陽線的手法裝飾，線條婉轉流暢，增添裝飾之層次感。

此璧形制弘巨，綜合運用壓地、管鑽、線刻、鏤空等手法，碾琢精工，拋磨瑩潤，彰顯匠人的高超工藝。尤其附飾龍鳳紋飾不僅形態活潑生動，造型優美，寓意吉祥，而且圖案構思奇巧，線條剛勁有力，動感強烈，具有充實祥和的生動效果，為漢玉同類器形中的難得精品。

來源：香港藏家舊藏





587

AN ARCHAIC JADE CICADA AND THREE FUNERARY ORNAMENTS

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 5.9 cm long

HKD: 150,000-200,000
USD: 19,100-25,500

漢
玉八刀蟬和玉塞一組

白玉質，瑩潔溫潤，局部受沁，沁斑分佈均勻自然。一組五件，口含一件，竅塞三件。玉含為蟬形，扁平體，正、反兩面均為陰線刻飾，以寥寥數十刀壓地隱起，雕出頭、目、背、腹、翼、尾等各個部位，為典型的「漢八刀」風格技法。頭部及雙目外凸，蟬尾與雙翅呈三角形鋒尖，雙翅長於尾部。玉竅塞三件，兩短一長，呈棱柱體，器表作八角棱形，每個棱面及上下橫截面皆磨制平滑。整體輪廓簡潔，線條剛勁挺拔，刀法簡潔有力，琢工嫺熟精到，保存完好，實為難得。



588

AN ARCHAIC JADE PIG

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
7.5 cm wide
Provenance: Diana M. Stainow collection, Boston

HKD: 300,000-500,000
USD: 38,200-63,700

漢
玉豬

白玉質，瑩潔光潔，局部有沁。圓雕臥豬，豬作臥伏狀，四足收於身側，吻部前凸，吻兩側對鑽小孔用以穿繫，鼻部環刻兩道陰刻橫線，小耳，身形短圓，背部線條平緩短促，脊柱尾部至臀部陀磨成一個向下的坡面。器局部施以斜刀陰刻，以俐落線條刻出五官、四肢、尾的輪廓，簡約勾勒出的臥豬形象，頸部施以細陰線刻畫鬃毛，體底部則隨形琢成平面。紋飾飽滿，線條流暢，尤其斜刀陰刻，更增添作品古拙之感。
以玉作豚形出現很早，從新石器時代至漢代，玉豬龍及玉豬握廣泛的出現和應用在不同場合，象徵著擁有者的身份、財富。此件玉豬刀法精細，推琢磨刻俱佳，雕琢手法嫺熟，玉質潤潔，身體較一般漢代玉豬握稍粗，所施雕琢極為凝練，將豬的膘肥體壯、淳樸可愛刻畫盡出，風格寫實生動，極為討喜，是不可多得的高古玉雕佳作。

來源：美國波士頓戴安娜·斯坦諾舊藏



A PAIR OF ARCHAIC JADE PIGS

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
The largest, 11.2 cm wide
Provenance: Alvin Lo Oriental Art Ltd., New York.
Robert P. Youngman collection, Chicago
Literature: Alvin Lo Oriental Art Ltd., *Alvin Lo Oriental Art Ltd.: Auspicious Jade Animals*, New York, pl.2
Robert P. Youngman, *The Youngman Collection of Chinese Jades from Neolithic to Qing*, Chicago, 2008, pl.60

HKD: 650,000-750,000
USD: 82,800-95,500



漢
玉握豬一對

青白玉質，表面帶有大面積紅褐色沁。圓雕玉握豬一對，呈長條形，琢磨光滑，陰線刻作臥伏狀，其吻部突出，前後蹄都屈收於腹下，短尾。用長方形玉料圓雕而成，陰刻出豬的雙耳、四肢及各部位輪廓，而腹下、吻部及臀部均隨形琢成平面。吻部前凸，鼻部與額頂各有兩道陰刻橫線，以為褶皺，雙耳向後，背部線條平緩，短尾呈倒梯形，凸起於臀上，橫向鑽一小孔以供穿繫。採用典型的「漢八刀」技法雕刻而成，斜刀法粗獷有力，線條挺拔凌厲，勾勒鼻、眼、足等細節盡出，但求神似，不泥形似，形象古樸可愛，漢代視豬為財富的象徵，體現出鮮明地等級及貧富差別。

該器體修長，造型豐潤，較常見玉豬為大，表面精細光潔，推琢磨刻俱佳，形態生動，惟妙惟肖，別具一格。

來源: 紐約春源齋舊藏
芝加哥羅伯特·楊門舊藏
出版: 《Auspicious Jade Animals》，春源齋，紐約，2001 年，編號 2
羅伯特·楊門，《楊門藏玉·中國玉器：新石器時代至清代》，芝加哥，2008 年，編號 60



連雲港市博物館藏品
出版: 《春源齋》
出版: 《楊門藏玉·中國玉器：新石器時代至清代》



590

AN ARCHAIC WHITE JADE RAM

EASTERN HAN DYANSTY (AD 25-220)
6.8 cm wide

HKD: 650,000-750,000
USD: 82,800-95,500

東漢
白玉羊

此品為東漢羊形玉雕。觀之色白而質瑩澤，前身左側有黃褐色沁，色深入骨，包漿溫潤沉靜。玉雕渾圓，通體整雕工藝表現了一隻體態飽滿的臥羊，其頭部兩角捲曲緊貼頭部後側，一兩條刻線刻勾出圓張雙目，嘴微閉，四肢矯健，四蹄蜷於身下。造型質樸簡潔，工匠以圓雕，浮雕，線刻等技法因材運用到恰當的質感處理上，張弛有度，主次分明，將造化鐘靈與生產力結合，東漢沉雄豪放的「大美」氣象畢現，是凝結該期文化的佳作。





AN ARCHAIC JADE LADY

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
12.7 cm high
Provenance: E Yuan Tang Chinese Art collection, Taipei
Literature: Yamore Books & Publishing Co. Ltd., *Daguan Monthly*, Taiwan, prior to 2000

HKD: 1,200,000-1,800,000
USD: 152,900-229,300

漢
玉立人

來源: 台北一言堂珍藏
出版: 《大觀》，雅墨文化事業有限公司, 台灣, 2000 年以前



出版: 《大觀》，雅墨文化事業有限公司, 台灣, 2000 年以前





圖 1：慶大莊藝術中心藏，戰國人俑



圖 2：北京故宮博物院清宮舊藏，漢代玉仕女



圖 3：震旦文教基金會藏，西漢中期玉人像



圖 4：陝西西安博物院藏，漢玉舞人

青白玉質，質地潤澤細膩，布滿各色沁。上部受沁呈雞骨白，底部帶絲縷灰白、褐色沁，包漿醇厚。圓雕玉人立姿，以圓雕技藝為主並結合剔地浮雕與陰刻技法描繪，其面部正視，頭頂梳盤髻，髻較低矮，狀如盤蛇，髻之發尾斜向延至腦後，兩頰後垂髮覆耳。面部橢圓，橄欖形眼，剔地隱起窄直鼻，小嘴，雙耳隱於髮內。體型修長，削肩細腰，身着左衽交領上衣，束腰，下擺略寬，長垂曳地，衣裾繞於後腰。雙手恭立，抱袖置於腹前。袖以下還以極細陰線刻畫纏於腰腹部的絲帛，後背對腰帶和垂束於腰間的衣擺有細緻刻畫，較細陰線皆用砣具形成的，細線溝內光滑。其他細節如腋下的長袖，腹前的抱袖皆施以簡潔明快的「漢八刀」，刻畫平直有力。玉人體態挺拔優美，上下髮型穿着、衣紋服飾、臉面五官和身形姿態，皆一一具現，完美再現了漢代上層社會女性們的衣着細節與儀態風度，具有鮮明的時代特點，為當時的人體造型、生活習慣和衣着等研究提供了重要的實物依據。此器整體品相保存完好，通體拋磨光潔，質地潤潤，沁痕自然，線條勻淨修長，古樸典雅，形神兼備，具有漢代藝術所崇尚之簡約的特色，所謂「重在傳神而不務妍媚」，是漢代宮廷所製圓雕玉人之代表作。

繼戰國之風流餘緒，漢代玉雕工藝呈現出精彩紛呈之態，漢代玉器製作規模宏大，其中高浮雕和圓雕器增多，而圓雕玉器的藝術成就頗高。圓雕玉器雖然在目前所見數量眾多的漢代玉器中所占比例不是最大，但多數圓雕作品均是採用和闐美玉雕琢，玉質上乘，晶瑩鮮潤，玉雕氣派宏大，內涵豐富，而且造型生動，紋飾流暢，磨製精細，是漢代玉器中的傑作。河北省博物院收藏的若干漢代圓雕作品，這些圓雕在藝術上真正突破了先秦以來玉雕圖案化風格的樊籬，展現了漢代玉器高度發達的工藝水平，也使得漢代成為在中國玉器史上獨樹一幟、熠熠生輝的時代。攏袖而立的圓雕玉人造型，在戰國晚期至西漢已開始出現，它們作為此類立姿玉立人的最初形制，對人的身體比例和五官的形態都更接近於秦漢時期的玉翁仲，可參考慶大莊藝術中心收藏的一件戰國人俑（高5.5cm）（《慶大莊古玉精選》圖版63），人俑杏核形雙目，雙手揣於胸前，是這類玉飾的典型造型。慶大莊藝術中心藏的戰國人俑身有穿孔，其雕刻技藝和造型風格已經顯示出一種固定化傾向：即這種玉人俑的刻畫側重於髮型、面部五官、衣衽雙袖和腰帶處的勾勒，而其他細節則務於隱去或簡化抽象處理。從這一點看，本品與之一脈相承，不過其藝術風格和雕工已經進入了一個新時期，加工技藝更為精湛細膩，人體比例也更為寫實，結合各種技藝將玉材佳、造型美、文化宗教內涵深厚巧妙融為一體。

隨著漢代圓雕工藝的進步與流行，女性的形象從這類玉立人飾件中逐漸成為工匠們青睞塑造的主題。可參考北京故宮博物院原清宮舊藏、漢玉立人（高4.9、寬1.3厘米）（《中國傳世玉器全集2：戰國·秦漢·魏晉南北朝·隋唐·宋》圖版104），其形式亦與上述即器同，採用精優的和田白玉製作，琢磨圓潤，仕女拱手而立，細腰束腰帶，其同本品一樣皆為左衽交領，長裙拖曳之形狀稍事誇張，呈拱手而立狀，形象簡練而富於神韻，但設計上頗有匠心，已經不再是「僅具輪廓」之形態。可見漢代時期對這類玉人細節的處理愈發的精心，身形也被處理得更為頹長，裙垂過腳面，神態寧靜安詳，可視為藝術品。

漢代中期立姿仕女形象的圓雕玉人，有兩例可供參考。一件是震旦文教基金會藏西漢中期玉人像（高10.2、寬3、厚1.5cm）（《群玉別藏續集》頁226、圖版145）與本品相近，仕女呈站姿，矮髻腦後垂髮綰，杏目，直鼻小口，面目清秀，有着明顯漢代中期的風格技法，較之前幾件（套）仕女，它們選用的玉質更為精良、打磨拋光極為細潤光亮，女性形象告別了翁仲式的抽象風格和對稱呆板的表現手法，刻畫和比例臻於寫實，生動傳神，和本品一樣是漢代圓雕工藝達至成熟狀態的典範。

另有一件陝西西安博物院藏漢代雙連玉舞人（高10.5–10.2cm，重0.25kg），可資對比。此件玉人是迄今為止發現的博物館館藏形體最大的圓雕玉舞人。選取刻畫的是人物立姿，呈停步直立狀，但手部、衣袖、腳下翩然欲動的勢與狀，都使它在整體造型和線條上比之本品更富有動感。但匠工對面容、裙擺等細節的處理，對仕女整體形象的刻畫，與本品有異曲同工之處。另外從本品一些細節

中也能體味出漢代中後期對女性玉人形象逐漸生活化，如此件女羽人兩頰側兩片修剪整齊的垂髮，將兩耳覆蓋隱去，可以看到這種垂髮的描繪與本品非常相近，應來源於生活，屬兩漢時期貴族婦女起居中常用之髮型。

綜上可見這類玉人雖存世珍罕，其藝術形象和製作技藝經歷了一個長期發展過程，貫穿有漢一代。其出現之初，雖飾紋簡樸，造型、佩飾、表情皆有刻畫明確，從着衣長及地或拖地及同形其他材質人俑看，以女性像為多數。所採用的玉質較優良，常選用和田羊脂白玉作，且均為圓雕，似貴族婦女之像，故推測其器當為上層顯貴之物。另外，這種圓雕玉人和常見的漢代玉翁仲不同，它通身沒有加工供系佩用的穿孔，高度都在10厘米上下，其下端的拖地長衣裙接觸平面處均圓寬平素，置於一定的平面上，皆能穩固直立而不會傾倒，據此可判斷它們原為一種置放平台上的陳設物，有紀念或展示之用。這些仕女形象衣着高貴，但均飾紋簡樸無華，匠工對她們形象的塑造始終秉持着「刪繁就簡」的理念，除局部必需之髮髻、冠帽，口、目和拱手等處用數道陰紋表示外，余通體或光素無紋或僅以簡單單陰刻線描繪衣紋、衣領、衣袖等。此件玉立人用料上乘，造型優美，眉目修頤，鼻梁秀挺，神態端莊，長身直立，細頸削肩，比例勻稱，線條流暢凝練，製作工藝精細，從玉人局部細節勾勒與線條運用上，我們可以看到漢代遊絲刻已經達到了細微道勁的程度，線條淺細處若絲，斷續虛實，富於變化，正如明人所稱：「漢人琢磨，妙在雙鉤，碾法婉轉流動，細入秋毫，更無疏密不均，交接斷續。儼如遊絲白描，毫無滯跡」。工匠還巧妙地利用寬大的下擺做成底座，大大增加了玉人的穩定性。推磨技巧頗見功底，增之嫌肥，損之嫌瘦，營造出韻致內斂之人體美感，充分反映了漢代人之審美觀念，將一個秀麗嫺雅、端莊恭順的漢代仕女形象生動準確地表現出來，充分顯示了漢代工匠敏銳的觀察力和斐然的藝術創造力。這正是漢代玉器成就進入黃金時代、臻於完美境界的見證。

參閱：

1. 論著

劉雲輝：《漢代圓雕玉器的藝術風采》，《熙壩藏玉》，文物出版社，2006年

周南泉：《古玉人神仙佛卷：中國古玉斷代與辨偽（上）》，藍天出版社，2007年，第209頁

劉雲輝、劉思哲：《漢代圓雕人物和動物玉器藝術成就試析》，《河南博物院院刊》2020第2期

2. 圖錄

張廣文：《慶大莊古玉精選集》，高雄春暉堂古董藝術中心，1992年，第64頁，圖版63

鄧淑萍：《群玉別藏續集》，台北國立故宮博物院，1999年，第226頁，圖版145

古方主編，《中國傳世玉器全集2：戰國·秦漢·魏晉南北朝·隋唐·宋》，科學出版社，2010年，圖版104





592

AN ARCHAIC JADE PHOENIX

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)
6.6 cm wide

HKD: 1,000,000-1,500,000
USD: 127,400-191,100



漢

玉鳳鳥（母儀天下）

此器為白玉質，多處有深黑色沁斑。整器以圓雕展翅鳳鳥，鳳鳥身、翅、尾以S形展現，鳳鳥頭、尾、雙翅翎羽均借玉沁成巧作，增加質感。鳳鳥雙翅以減地浮雕及陰刻線手法表現，兩翅上各立一隻小鳥，層次分明；尾部羽毛分組以細密排布的陰刻線呈現。鳳鳥雙爪貼於胸部，以減地雕刻出形。此玉鳳造型生動逼真，琢刻精細，拋磨光滑，俏色工藝更添生趣，為漢代立體圓雕的典範之作。







A PALE CELADON AND RUSSET JADE 'PHOENIX' STAFF FINIAL

SONG DYNASTY (960-1279)
10 cm. high
Provenance: Fengwentang collection, Hong Kong
China Guardian (hk), Archaic Jade and Bronzes from a Distinguished Hong Kong Collection, 31 June 2016, Lot641

HKD: 2,000,000-2,500,000
USD: 254,800-318,500

宋
玉鳳鳥杖首

鳳鳥形杖首，是玉杖首中的一種，用白玉製作玉杖首，尊貴華美，是財富和權力的象徵。此杖首白玉製成，玉質溫潤，局部有沁，古意盎然。圓雕鳳鳥，鉤吻長冠，眼睛圓睜，鳳首上揚，尖喙圓睛。鳥翅合攏於背，尾翼後捲，形狀姿態於安祥中極富動感，惟妙惟肖。鳳鳥通身滿飾羽狀紋片，排列有序，琢工精細，造型瑰麗，線條流暢，握感細滑無障，集美觀實用於一身，可謂匠心巧妙，十分難得。

杖首，手杖頂飾。近代杖首多用龍形，稱為「龍頭拐杖」，拐杖的身與頂飾是用一種材料雕成。古時的杖首與身不用同種材料，杖首玉、銅質為最多。玉杖首幾乎各個朝代都有，其紋飾有龍首紋、雲龍紋、馬首紋、鵝首紋、鳩鳥紋等，多為奢華精美，為帝王尊貴、權力的象徵。《後漢書·禮儀志》：「年始七十者，授之以王杖。八十、九十禮有加賜，王杖長九尺，端以鳩鳥為飾。鳩者，不噎之鳥，欲老人不噎。」

來源: 香港奉文堂舊藏
中國嘉德(香港)，2016年6月31日，《金玉圭璋—香港重要私人珍藏古玉及青銅專場》，拍品編號 641



594

AN ARCHAIC JADE CAMEL

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

8.2 cm wide

HKD: 2,200,000-2,800,000

USD: 280,300-356,700

漢

玉駱駝

駱駝以青白玉製成，整體以圓雕手法塑造，周身拋磨光亮，玉質潤澤，周身有天然玉石肌理，駝背尾部及右後肢皮色呈深褐色，為巧作之故。駱駝呈臥狀，駝首轉向身側，口微張，雙駝峰分向兩側。駝胸腹部以減地雕刻手法，塑造出並排胸肋，有皮毛緊貼、骨骼清臚之態。此駱駝整體雕刻精良，造型比例準確、動態傳神，肌肉骨骼雕琢寫實，凸顯內在力量。從其姿態及大小來看，或為席鎮，是兼具實用與觀賞的漢玉珍品。



595

AN OPENWORK JADE 'CHILONG' DISC, HUAN

SONG DYNASTY (AD 960-1279)
5.5cm high

HKD: 300,000-500,000
USD: 38,200-63,700



宋
白玉鏤雕螭龍紋環

玉環潔白晶瑩，凝如羊脂。外壁鏤雕雕螭龍環繞攀爬，正臉直視，體型修長，四肢強健有力，蜿蜒扭轉，體態纖細靈巧，背脊塑造突出。整體線條流暢而飽滿，轉角圓轉如意，極顯工藝精細。為宋代貴族佩戴裝飾玉器。《說文》曰，「龍，鱗蟲之長，能幽能明，能細能巨，能短能長，春分而登天，秋分而潛淵」。整體雕琢精細，刀法流暢勁健，為難得佩戴佳器。



A JADE 'CLOUD DRAGON' PAPER WEIGHT

SONG DYNASTY (AD 960-1279)
4cm wide

HKD: 120,000-180,000
USD: 15,300-22,900

宋
玉雕雲龍紋紙鎮

白玉質，帶金色皮，光澤亮麗，包漿潤澤醇厚。以玉料隨形雕琢，紙鎮以整料隨形圓雕雲龍紋，螭龍一大一小，呈環扭嬉戲之姿，去地淺浮雕出龍周身氤氲雲氣，穿梭於雲海之中。螭龍貓臉，尖耳，額帶鼻樑隆起，眼鼻集中於臉部前端，體型修長，背有脊椎線，四肢屈折壯實，筋肌若隱若現，雙肩、雙腕和四肢以渦紋勾勒，裝飾圓圈紋、毳毛細紋及鉤爪，展現矯健之姿，龍尾分歧上卷，作卷草形尾，具飄動感，使得整體視覺效果強烈。龍紋線條流暢，具有力度感，螭龍紋為典型宋仿漢代風格，仿古出新，精細典雅，彰顯古意，亦富於變化與裝飾意味。通體打磨精到，巧留原玉皮色，使兩瑞獸展現斑斕色彩，增添古香古色之風趣。

鎮本為文人之案頭雅玩，材質多樣。宋代文風鼎盛，經濟發達，對文房用具非常講究。本件紙鎮形制穩重，構圖佈局緊湊，刀法細膩，高凸處近乎圓雕，螭龍面部雕工精細，表情細膩傳神。二龍形態各異，龍躍於天際，雲氣相襯托，彰顯出形色兼備，栩栩如生的藝術效果。本器狀物摹態，形神兼備，其動感中更顯文房之雅韻，堪稱宋元時期的玉雕精品。



AN INSCRIBED WHITE JADE 'DRAGON' SEAL

SONG DYNASTY (AD 960-1279)
3.8cm wide
Provenance: A Taiwanese private collection

HKD: 800,000-1,200,000
USD: 101,900-152,900

宋
白玉龍鈕璽

印文：「受天百祿」

青白玉質，包漿溫潤自然，邊緣有綹，微有沁色。其上有一鏤雕瑞獸鈕。鈕部施以圓雕、鏤空等技藝，天祿獸，四足伏於地，躬身，頭低垂，頭頂出角，貼於頭頂，角間一綰長髮後披，腹下及四肢與印臺相接處鏤空處理，可為穿繫。印面方形，印文陰刻篆書「受天百祿」。其線條流暢圓融，餘地打磨光滑。雕刻運刀爽利，線條自然洗練，印文與瑞獸鈕相互呼應，寓意福祿雙全。

「受天百祿」語出《詩經》之《小雅》：「天保定爾，俾爾戩穀。罄無不宜，受天百祿。降爾遐福，維日不足」。其全文大意上天庇佑，可使家庭幸福，無憂無慮。天祿是中國傳統神獸，為祥瑞的象徵，也常出現在印章、玉璽、玉押的鈕部裝飾紋樣之中。史傳唐太宗即有白玉天祿鈕「貞觀禦府」璽一方，宋高宗也有一方黃玉天祿鈕「大宋中興受命之寶」，可見皇家以天祿為瑞，是自漢唐以來的傳統，有受命於天、世食天祿之宏大寓意。

來源：台灣藏家舊藏



買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

(1) “本公司” 指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；

(2) “中國嘉德” 指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。

(3) “賣家” 指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；

(4) “競投人” 指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；

(5) “買家” 指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；

(6) “買家佣金” 指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；

(7) “拍賣品” 指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；

(8) “拍賣日” 指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；

(9) “拍賣成交日” 指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；

(10) “拍賣官” 指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；

(11) “落槌價” 指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；

(12) “購買價款” 指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；

(13) “買家負責的各項費用” 指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關於任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用

或向違約買家追討之開支、法律費用等；

(14) “底價” 指賣家與本公司確定的且不開之拍賣品之最低售價；

(15) “估價” 指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；

(16) “儲存費” 指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

(二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：

(1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；

(2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；

(3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；

(4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；

(5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

(一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

(二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

(三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

第六條 對買家之責任豁免及限制

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第七條 拍賣品圖錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

第八條 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍

賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第九條 拍賣會上競投出價

競投人可以透過以下方式競投出價：

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

第十條 競投人登記

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份证或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

第十一條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第十二條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第十四條　以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

第十五條　電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內（不遲於拍賣日前二十四小時）辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委托競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

第十六條　電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式（如流動電話號碼）並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。在本公司受託競投期間，會（盡適當適時努力）聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達），均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第十七條　電話委託競投之免責

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第十八條　拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- （一）拒絕或接受任何競投；
- （二）以其決定之方式進行拍賣；
- （三）將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- （四）如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- （五）拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；
- （六）採取其合理認為適當之其他行動。

第十九條　不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，

直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第二十條　影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第二十一條　拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

第二十二條　佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第二十三條　稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第二十四條　付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證(不論是否就時間)之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第二十五條　支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第二十六條　所有權的轉移

即使本公司未將拍賣品交付給買家，買家已取得拍賣品之所有權，但在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

第二十七條　風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

- （一）買家提取所購拍賣品；或
- （二）買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- （三）拍賣成交日起七日屆滿。

第二十八條　提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第二十九條　包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

第三十條　進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第三十一條　未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- （一）在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- （二）在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- （三）在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- （四）對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- （五）留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

- （六）在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- （七）將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- （八）本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- （九）拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

第三十二條　延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- （一）將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；
- （二）買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

第三十三條　有限保證

（一）本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及／或任何類型之復原品及／或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

（二）本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之

理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或倉存公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。

本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；

(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 受制於第三十八（三）條的規定，香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議（“該爭議”）擁有專屬管轄權。本公司、買家及競投人同意香港法院為最合適及便利的法院以解決該爭議。因此，任何一方不會就此提出反對。

(三) 本第三十八（三）條只受益於本公司。本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2022年5月11日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent
Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

Article 2 Definitions and Explanations

- The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:
 - “Company” means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
 - “China Guardian” means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
 - “Seller” means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Seller” herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
 - “Bidder” means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Bidder” herein shall include the Bidder's agent;
 - “Buyer” means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
 - “Buyer's Commission” means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
 - “Auction Property” means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
 - “Auction Date” means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
 - “Sale Date” means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
 - “Auctioneer” means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
 - “Hammer Price” means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
 - “Purchase Price” means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
 - “Buyer Charges” means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses

- incurred in seeking recourse against a defaulting Buyer;
- “Reserve” means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;
- “Estimated Price” means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;
- “Storage Fee” means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.
- As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:
 - the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the “Parties”, and a “Party” refers to either Party;
 - Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
 - Any mention of “person” shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
 - Any mention of “Article” or “Clause” refers to the Articles or Clauses hereof;
 - The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

Article 3 Applicable Scope

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

Article 4 Special Notice

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties

- The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
- All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
- The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold “as is” at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain

circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

- The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.
- Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.
- Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

Article 6 Exemption of Liability Toward the Buyer and Limitations

- Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:
 - be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;
 - give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);
 - be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).
- Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.
- Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.
- Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, colour, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

Article 8 Reserve and Estimated Price

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated

or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

Article 9 Bidding at Auction

Bidders shall bid through the following methods:

- The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or
- Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or
- The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

Article 10 Bidder Registration

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, proof of shareholding and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment or other proof of financial standing.

Article 11 Paddle

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

Article 12 Bid Deposit

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into

the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

Article 13 Discretion of the Company

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos, audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

Article 14 Bidding as Principal

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

Article 15 Telephone Bids

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

Article 16 Outcome of Telephone Bid

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

Article 18 Discretion of the Auctioneer

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

- to refuse or accept any bid;
- to conduct the auction in the manner he or she decides;
- to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
- where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
- to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of

the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

- to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

Article 19 No Reserve

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

Article 21 Successful Sale

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

Article 22 Commission and Charges

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

Article 23 Taxes

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

Article 24 Payment Deadline

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

Article 25 Payment Currency

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

Article 26 Transfer of Ownership

Even if the Auction Property has not been delivered to the Buyer by the Company, the Buyer shall have secured ownership of the Auction Property but before he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the

Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

Article 27 Transfer of Risks

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1. the Buyer collects the Auction Property; or
2. the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
3. the lapse of seven days after the Sale Date.

Article 28 Collection of the Auction Property

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

Article 29 Packing and Shipping

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

Article 30 Import/Export and Permits

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
2. If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
3. All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;

4. To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
5. To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
6. If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;
7. To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;
8. To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;
9. To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
2. If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

Article 33 Limited Warranties

1. The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any

damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1) The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
 - (2) On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
 - (3) If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.
2. The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the relevant Auction Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

(1) notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
 - (2) return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.
3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Auction Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Auction Date;
4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

Article 34 Obtaining Information, Video Taking

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing. If the Bidder wishes to obtain or amend his or her personal information, he or she is asked to contact the customer service department.

Article 35 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

Article 36 Notices

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

Article 37 Severability

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

Article 38 Laws and Jurisdiction

- (1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.
- (2) Subject to Article 38.3 below, the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes"). All of the Company, the Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts are the most appropriate and convenient courts to settle the Disputes and accordingly no party will object to submit to the exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- (3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

Article 39 Language

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

Article 41 Term of Applicability

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

Article 42 Right of Interpretation

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 11th May 2022
Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

公司信息
香港金鐘道89號
力寶中心一座五樓
電話: +852 2815 2269
傳真: +852 2815 6590
郵箱: hkauktion@cguardian.com.hk

公司管理層
董事長：王雁南
董事總裁：胡妍妍
副總裁及財務總監：陳益鋒

中國書畫
郭彤
戴維
樂靜莉
周明照
胡瑩
陳瑜
成野
馬荔杉
cpc@cguardian.com.hk

亞洲二十世紀及當代藝術
陳沛岑
胡笛
陳藝文
鄭敬文
cca@cguardian.com.hk

瓷器工藝品
王晶
傅麗葉
張叢輝
孫維詩
朱洛瑤
woa@cguardian.com.hk

古典家具
喬皓
梅杰
孫彥敏
楊閔川
張娜娜
張笑蓮
cf@cguardian.com.hk

珠寶鐘錶尚品
劉滿
唐利偉
李姪軍
阮好
柴瑩瑩
陳豫曦
jw@cguardian.com.hk

客戶服務
江麗嫻
鄭琬霖
馬愷汶
余蒨衡
hkauktion@cguardian.com.hk

物流倉管
許翠紅
方傲惇
陳文俊
林賢藝
趙穎恒
陳德航
伍穎昌
彭永彥
logistics@cguardian.com.hk

市場拓展
符穎鈺
何泳妍
馮耀忠
戴宏翰
pr@cguardian.com.hk

財務結算
楊幗瑩
黎振輝
finance@cguardian.com.hk

北京總公司
中國嘉德國際拍賣有限公司
北京市東城區王府井大街1號
嘉德藝術中心三層
郵編: 100006
電話: +86 10 8592 8288
傳真: +86 10 8592 8289
郵箱: mail@cguardian.com

總公司·分支機構
上海辦事處
林霞 李丫涯 蘇波
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室
郵編: 200031
電話: +86 21 5466 0508
傳真: +86 21 5466 0533
郵箱: shoffice@cguardian.com

廣州辦事處
巫海英 關海珊
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室
郵編: 510620
電話: +86 20 3808 8589
傳真: +86 20 3808 8126
郵箱: gzoffice@cguardian.com

南京辦事處
張玲
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室
郵編：210005
電話：+86 25 8670 2356
郵箱：njoffice@cguardian.com

杭州辦事處
劉子檀
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室
郵編：310016
電話：+86 571 8535 9925
郵箱：hzoffice@cguardian.com

台灣辦事處
鄧禎璋 蘇艷秋 柯智琨
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室
郵編: 110
電話: +886 2 2757 6228
傳真: +886 2 2757 6545
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

日本辦事處
原川雅貴子 尾川朱実
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店大樓13層C-5
郵編: 100-0011
電話: +81 3 6206 6682
傳真: +81 3 6206 6683
郵箱: jpoffice@cguardian.com

美國辦事處
楊樂陶
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.
電話: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
傳真: +1 212 308 8877
郵箱: usoffice@cguardian.com

COMPANY INFORMATION
5/F, Tower One, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +852 2815 2269
Fax: +852 2815 6590
Email: hkauktion@cguardian.com.hk

EXECUTIVE MANAGEMENT
Chairman: Wang Yannan
President: Hu Yanyan
Vice President & Finance Director: Chen Yifeng

Chinese Paintings and Calligraphy
Guo Tong
Dai Wei
Luan Jingli
Zhou Mingzhao
Hu Ying
Vivien Chen
Fiona Cheng
Melissa Ma
cpc@cguardian.com.hk

Asian 20th Century and Contemporary Art
Vita Chen
Rebecca Hu
Even Chen
Jane Zheng
cca@cguardian.com.hk

Ceramics and Works of Art
Wang Jing
Freya Fu
John Chong
Esther Sun
Natalie Che
woa@cguardian.com.hk

Classical Chinese Furniture
Qiao Hao
Mei Jie
Sun Yanmin
Yang Yuechuan
Zhang Nana
Lilian Zhang
cf@cguardian.com.hk

Jewellery, Watches and Luxury Goods
Georgina Liu
Tang Liwei
Summer Li
Ruan Hao
Chai Yingying
Liat Chan
jw@cguardian.com.hk

Client Services
Judy Kong
Yvonne Cheng
Psyche Ma
Sonia Yu
hkauktion@cguardian.com.hk

Logistics
Bell Hui
Jacky Fong
Pasu Chan
Lin Yin Ngai
Rico Jiu
Louis Chan
Eric Ng
Aarco Pang
logistics@cguardian.com.hk

Marketing
Lya Fu
Renee Ho
Jimmy Fung
Jason Tai
pr@cguardian.com.hk

Finance
Nicole Yeung
Danny Lai
finance@cguardian.com.hk

BEIJING HEADQUARTERS
China Guardian Auctions Co., Ltd.
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,
Dongcheng District, Beijing 100006, China
Tel: +86 10 8592 8288
Fax: +86 10 8592 8289
Email: mail@cguardian.com

BEIJING HEADQUARTERS
•OVERSEAS OFFICES

Shanghai Office
Aileen Lin, Enya Li, Su Bo
Room 2204-2205, Tower I, Shanghai ICC,
No.999 Middle Huai Hai Road,
Shanghai 200031, China
Tel: +86 21 5466 0508
Fax: +86 21 5466 0533
Email: shoffice@cguardian.com

Guangzhou Office
Frances Wu, Guan Haishan
Suite 3002, Taikoo Hui Tower I,
385 Tianhe Road, Tianhe District,
Guangzhou 510620, China
Tel: +86 20 3808 8589
Fax: +86 20 3808 8126
Email: gzoffice@cguardian.com

Nanjing Office
Zhang Ling
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,
No.18 Zhongshan Road,
Xuanwu District, Nanjing 210005, China
Tel: +86 25 8670 2356
Email: njoffice@cguardian.com

Hangzhou Office
Liu Zixuan
Room 1208, Middle Tower of Building A,
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,
Jianggan District, Hangzhou 310016, China
Tel: +86 571 8535 9925
Email: hzoffice@cguardian.com

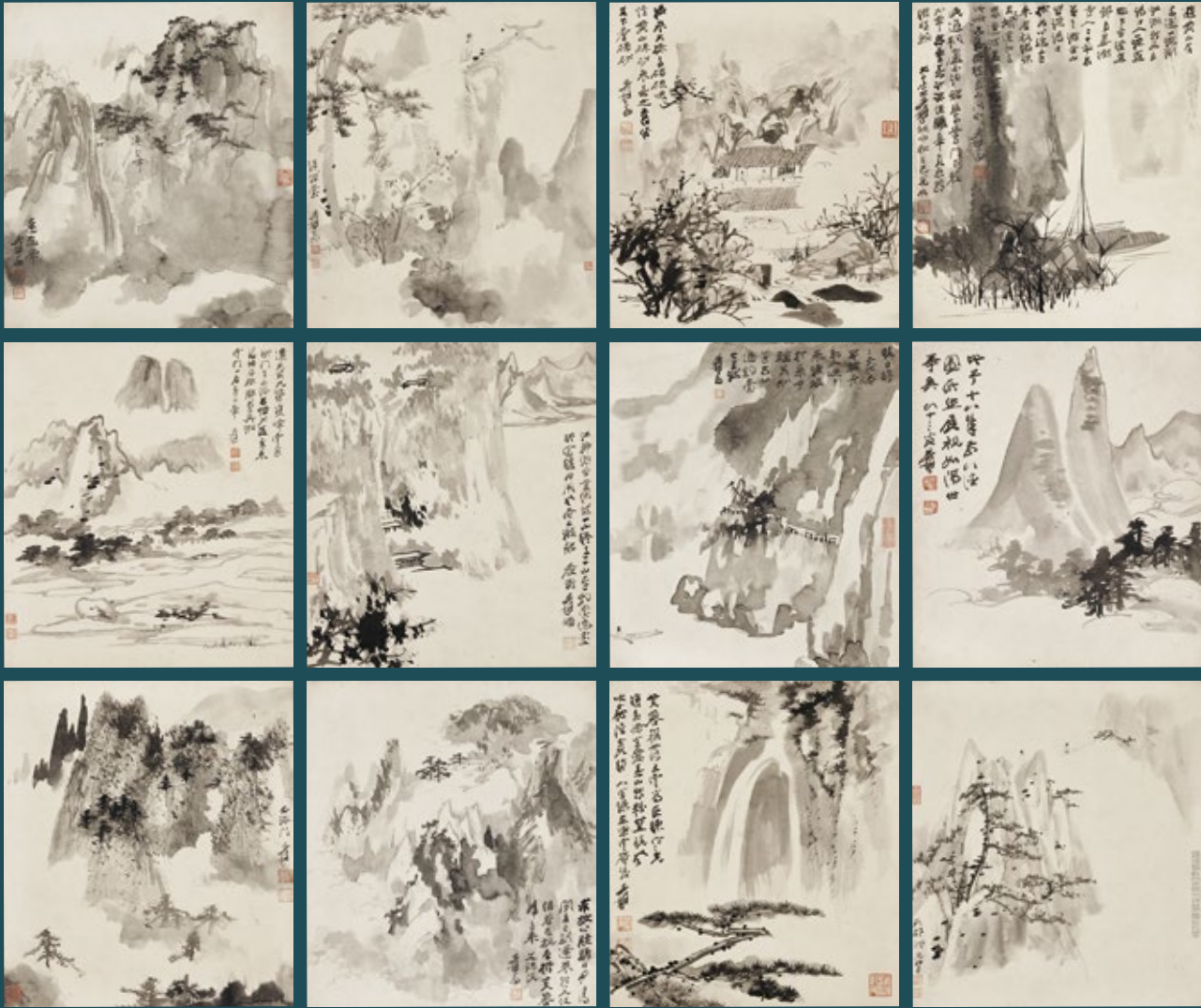
Taiwan Office
Lisa Tsou, Belle Su, Chihli Ko
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. I,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 2 2757 6228
Fax: +886 2 2757 6545
Email: twoffice@cguardian.com.tw

Japan Office
Harakawa Akiko, Akemi Ogawa
13C-5, Imperial Hotel Tower, 1-1-1 Uchisaiwaicho,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan
Tel: +81 3 6206 6682
Fax: +81 3 6206 6683
Email: jpoffice@cguardian.com

USA Office
Kristina Yang
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.
Tel: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
Fax: +1 212 308 8877
Email: usoffice@cguardian.com

中國嘉德30周年慶典拍賣會

—— 北京·嘉德藝術中心 敬請期待 ——



張大千 黃山勝景冊
冊頁（十二開）水墨紙本
26 x 23.5 cm（每幅）

出版：
1.《張大千畫集（第一輯）》，四川美術出版社，1980 年版。
2.《張大千畫選》，圖編 72-75，人民美術出版社，1984 年版。（蓮蕊峰、湯口、人字瀑、雲門四開）



中國嘉德 App
訂閱最新消息

電話委託競投表格
中國嘉德香港2023春季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：
中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
電話：(852) 2815 2269
傳真：(852) 2815 6590
電郵：hkauction@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：
開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司
銀行地址：香港中環皇后大道中1號
銀行賬號：652-050303-838
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
銀行代碼：UBHKHKHH

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

委託出價
• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

電話競投
• 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

☐ 個人名義 姓 _____ 名 _____ 先生 / 女士
身份證/護照號碼 _____

☐ 公司名義 公司名稱 _____
商業登記證 / 企業營業執照號碼 _____

地址 _____
_____ 郵編 _____

手提電話 _____ 公司/住宅電話 _____

電郵 _____ 傳真 _____

電話競投 聯絡人 #1 _____ 聯絡電話 #1 _____

聯絡人 #2 _____ 聯絡電話 #2 _____

☐ 如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

重要提示
• 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
• 請閣下提供以下文件之經核證副本：
個人： 政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
公司客戶： 公司註冊證書以及股東證明文件。
代理人： 代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
• 嘉德僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：
1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德出具本電話委託競投表格，並根據嘉德公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費用、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖 錄 號	拍 賣 品 名 稱	圖 錄 號	拍 賣 品 名 稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 _____ 日期 _____

TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2023

Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
Tel: (852) 2815 2269
Fax: (852) 2815 6590
Email: hkauktion@cguardian.com.hk

HKD and USD accounts

Account Name:
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong
Account No.: 652-050303-838
SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.: 861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
SWIFT Code: UBHKHKHH

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

☐ **Personal** Mr / Ms Surname _____ Given Name _____

Resident ID / Passport No. _____

☐ **Company** Company Name _____

Business Registration No. _____

Address _____

Postal code _____

Mobile _____ Company/Home Tel _____

Email _____ Fax _____

Telephone Bid Contact Person #1 _____ Tel #1 _____

Contact Person #2 _____ Tel #2 _____

☐ Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

Individuals identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

Corporate clients a certificate of incorporation and proof of shareholding.

Agent identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian only accepts this Telephone Bidding Form.

I hereby apply for and appoint Guardian to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian. If Guardian has not received the auction deposit that I have paid or Guardian has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature _____

Date _____